



# Manual

---

9069291

DA/NO: Sneslynges til ATV (oversættelse)

SV: Snöslunga för ATV (översättning)

DE: Schneefräse für ATV (Übersetzung)

14 HP B&S



[www.p-lindberg.no](http://www.p-lindberg.no)  
[www.p-lindberg.se](http://www.p-lindberg.se)  
[www.p-lindberg.de](http://www.p-lindberg.de)

DA

SV

DE

**Kontakt Danmark:**

P. Lindberg A/S  
Sdr. Ringvej 1  
6600 Vejen  
Tlf. 70 21 26 26  
Fax 70 21 26 30  
salg@p-lindberg.dk  
www.p-lindberg.dk

**Kontakt Norge:**

P. Lindberg  
Doneheia 62  
4516 Mandal  
Telefon: 21 98 47 47  
post@lindberg.no  
www.p-lindberg.no

**Kontakt Sverige:**

P. Lindberg Sverigefilial  
Myrangatan 4  
745 37 Enköping  
Tel. 010-209 70 50  
order@p-lindberg.se  
www.p-lindberg.se

**Kontakt Deutschland:**

P. Lindberg GmbH  
Flensburger Straße 3  
24969 Großenwiehe Tel:  
04604 – 9888 975 Fax:  
04604 – 9888 974  
kontakt@p-lindberg.de  
www.p-lindberg.de

# DA Brugsanvisning

(Oversættelse af original  
engelsk brugsanvisning)



ATV sneslynge - varenr. 9069291

*Oversættelse af original engelsk brugsanvisning:*

1250 mm

Model

30.1000 / 30.2000 / 30.2000A / 30.3000 / 30.3000A



**OBS!**

**LÆS OG FØLG ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSINSTRUKTIONER!**

## Indhold

EC-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING .....	3
1. INTRODUKTION .....	4
2. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER .....	5
OPLÆRING .....	5
FORBUD .....	5
OBLIGATORISKE OPGAVER .....	6
SIKKERHEDSMÆRKER .....	6
3. PRODUKTBESKRIVELSE .....	8
4. FÆRDIGGØRELSE AF MONTERING.....	9
SPECIFIKATIONER .....	9
INSTALLATIONSVEJLEDNING.....	10
5. DRIFT .....	14
FORBEREDELSE .....	14
DRIFT .....	14
TRANSPORTPOSITION OG DRIFTSPOSITION .....	15
HØJDEJUSTERING .....	15
KONTROLPANEL.....	16
BRUGSANVISNING .....	17
6. OPBEVARING .....	17
7. VEDLIGEHOLDELSE .....	18
VEDLIGEHOLDELSPLAN .....	18
SMØRING.....	19
SIKKERHEDSBOLTE.....	19
ELEKTRISK SIKRING .....	20
RESERVEDELSLISTE .....	21
HOVEDDRAMME.....	21
SNESLYNGE.....	22
HOVEDMASKINE .....	23
UDKASTRØR.....	25
AKTUATOR .....	26
AKTUATOR .....	27

Iron Baltic OÜ

EC-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Fremstillet af: Iron Baltic OÜ  
Adresse: Põldmäe tee 1, Vatsla 76915, Estland  
Produkt: Sneslynge  
Type: 1250 mm  
Model: 30.1000 / 30.2000 / 30.2000A / 30.3000 / 30.3000A

Hermed bekræfter vi, at dette produkt er i overensstemmelse med kravene i direktiv **2006/42/EF**, der gælder for maskiners sikkerhed og funktionalitet, med hensyn til udskifteligt udstyr, og at det er i overensstemmelse med standarden **EN12100** Maskinsikkerhed - Generelle principper for konstruktion - Risikovurdering og risikoreduktion.

Til bekræftelse heraf er produktet forsynet med CE-mærkning.

Sted og dato for udstedelse af erklæringen: 01.09.2019



.....  
Tiit Norak  
Medlem af bestyrelsen

---

Iron Baltic OÜ  
Põldmäe tee 1  
Vatsla 76915  
Estonia

tel (+372) 6533711  
[info@ironbaltic.ee](mailto:info@ironbaltic.ee)  
[www.ironbaltic.com](http://www.ironbaltic.com)

## 1. INTRODUKTION

Tak, fordi du valgte en Iron Baltic-sneslynge. Denne brugsanvisning indeholder de tekniske detaljer om Sneslynge 1250 og instruktioner om, hvordan man monterer, betjener og vedligeholder produktet på en sikker måde. Unødvendig brug af produktet kan resultere i økonomisk skade og personskade, så det er meget vigtigt, at den person, der bruger produktet, læser og bruger denne brugsanvisning i overensstemmelse med kravene. Enhver forkert brug af produktet vil fritage producenten for ansvar for eventuelle skader eller udgifter.

**BEMÆRK:** Fotos og tegninger i denne manual viser ikke nødvendigvis de faktiske modeller af sneslynger eller deres tilbehør. De er blot givet som en referenceramme og er baseret på de seneste tilgængelige oplysninger på udgivelsestidspunktet.



Dette symbol bruges i hele manualen og på advarselsskilte for at advare brugerne om risikoen for alvorlig personskade. Før køretøjet og sneslyngen tages i brug, skal sikkerhedsinstruktionerne læses grundigt igennem og det skal sikres, at de er forstået. Følg alle instruktioner, og sørg for, at alle, der bruger udstyret, følger dem!

Opbevar denne vejledning til senere brug.

Baseret på specifikationerne for din model bedes du kontrollere, at du har modtaget alle delene til netop dit sæt.

## 2. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

De fleste ulykker sker på grund af uagtsomhed eller skødesløshed. Undgå unødvendige ulykker, og følg sikkerhedsinstruktionerne nedenfor.

### DEFINITION

I denne manual betegner udtrykkene "venstre" og "højre" retninger, når man sidder på førersædet i en fremadvendt position.

### OPLÆRING

1. Læs sikkerhedsinstruktionerne og brugsbetingelserne omhyggeligt. Lær, hvordan du hurtigt stopper udstyret og deaktiverer betjeningslementerne.
2. Lad aldrig børn bruge køretøjet eller sneslyngen. Lad aldrig voksne bruge køretøjet eller sneslyngen, medmindre de har modtaget passende instruktion.
3. Køretøjet eller sneslyngen må ikke bruges i beruset tilstand eller under påvirkning af stoffer, der kan påvirke opfattelsesevnen eller reaktionerne.
4. Sørg for, at der ikke befinder sig personer, især spædbørn, eller dyr i udstyrets arbejdsområde.



### FORBUD

- Brug aldrig sneslyngen, medmindre alle de beskyttende dele er monteret korrekt.
- Ændr aldrig motorindstillingen uden producentens godkendelse.
- Rør aldrig ved bevægelige eller roterende dele, når sneslyngen er i brug.
- Forsøg aldrig at foretage justeringer, mens motoren kører (medmindre det er direkte anbefalet af producenten).
- Stands aldrig motoren lige efter længere tids brug (se punkt 4.6).
- Brug aldrig sneslyngen uden at have det rigtige beskyttelsestøj, høreværn, beskyttelsesbriller eller skridsikert fodtøj på.
- Lad aldrig nogen køre på sneslyngen.
- Efterlad aldrig en sneslynge, der er i gang, uden opsyn.
- Fyld aldrig udstyret, når motoren kører eller er varm.
- Fyld aldrig brændstoftanken indendørs.
- Lad aldrig motoren køre i et lukket rum, da udstødningsgasserne indeholder kulilte, som er livsfarligt at indånde.
- Brug aldrig sneslyngen på meget stejle skrånninger.
- Brug aldrig sneslyngen, medmindre alle sikkerhedselementer er installeret og anvendes korrekt.
- Brug aldrig sneslyngen, før du har læst hele brugervejledningen grundigt igennem.
- Bær aldrig løstsiddende tøj, som kan blive viklet ind i maskinens bevægelige dele.
- Forsøg aldrig at fjerne forhindringer, mens motoren kører. Før du rengør sneslyngen, skal du sørge for, at motoren er slukket, og at rotoren er holdt op med at bevæge sig.
- Brug aldrig sneslyngen i mørke, medmindre du bruger kunstig belysning.
- Brug aldrig sneslyngen, hvis den vibrerer for meget. Stop i stedet sneslyngen med det samme, og find ud af, hvad fejlen skyldes.
- Klatr aldrig op på sneslyngen.
- Du må aldrig ændre tilbehør eller dele uden skriftlig godkendelse fra producenten.



**HVIS DER SKER NOGET UNDER ARBEJDET, SOM KAN BESKADIGE PRODUKTET, SKAL DER UDFØRES EN INSPEKTION AF ENHEDEN FOR AT IDENTIFICERE MULIGE SKADER. SKADER (REVNER I KONSTRUKTIONEN ELLER SVEJSNINGER, DEFORMEREDE DELE) KAN UDGØRE EN FARE FOR EJENDOM OG MENNESKERS SUNDHED. APPARATET MÅ IKKE TAGES I BRUG, FØR SKADEN ER UDBEDRET.**



## OBLIGATORISKE OPGAVER

- Følg brugervejledningen, når det gælder motoren.
- Sørg for, at alle tilskuere befinder sig på sikker afstand, når sneslyngen betjenes.
- Vedligehold sneslyngen regelmæssigt, og kontroller den før hver brug.
- Rengør arbejdsområdet for eventuelle farlige genstande.
- Lad køretøjet og tilbehøret tilpasse sig til den omgivende temperatur før brug.
- Sænk hastigheden, når du arbejder på en skrånning eller på et ujævnt underlag.
- Vær opmærksom på, at sneslyngens dele kan være varme, når maskinen har været i brug.
- Følg alle instruktioner fra ATVens producent.
- Vær forsigtig, når du tanker sneslyngen, især hvis motorens komponenter er varme.
- Håndter brændstof med forsigtighed, og husk, at det er meget brandfarligt.
- Brug kun den brændstofbeholder, der er foreskrevet af producenten.
- Hvis der sprøjtes brændstof på dit tøj, skal du sørge for at skifte tøj.
- Brug altid beskyttelsesudstyr, der er beregnet til hver type produkt (beskyttelsesbriller, høreværn, beskyttelsesbeklædning, skridsikkert fodtøj osv.).
- Køretøjets stabilitet på vejen skal altid sikres ved at bruge det korrekte tilbehør til den pågældende opgave (kæder, modvægte osv.).
- Sørg altid for, at alle komponenter er installeret korrekt (sørg for, at drivsystemet sidder godt fast og er fastgjort i begge ender, og at remmene er installeret korrekt).
- Brug altid tykke læderhandsker, når du håndterer spilrebet.
- Sørg for, at alle sikkerhedsmærkater er i god stand. Udskift beskadigede klistermærker efter behov.
- Hold hænder og fødder væk fra de roterende knive.
- Før du transporterer sneslyngen, skal du sørge for, at den er i transportposition.








## SIKKERHEDSMÆRKER

Der skal være sikkerhedsmærkater på din ATV-sneslynge. Hvis et af disse klistermærker mangler på dit produkt eller er blevet beskadiget, skal du kontakte sneslyngens distributør, så de manglende klistermærker kan udskiftes, før enheden tages i brug.

### Betydningen af sikkerhedsmærkater

	<p>Læs instruktionerne i brugervejledningen i forbindelse med brug af beskyttelsestøj, beskyttelseshandsker, beskyttelsesbriller, høreværn, beskyttende fodtøj eller en maske.</p>
	<p>Før installation eller brug skal du læse brugervejledningen og sikre dig, at du har forstået alt korrekt.</p>



	<p>Forsøg aldrig at udføre justerings-, reparations-, rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde, mens motoren kører. Når arbejdet er færdigt, skal du stoppe motoren, sænke sneslyngen, sætte gearene i frigear, aktivere parkeringsbremsen og tage tændingsnøglen ud.</p>
	<p>Fareområde! Risiko for kollision! For at garantere sikkerheden skal du overveje værktøjets dimensioner, arbejdsområde og bevægelseshastighed.</p>
	<p>Hold hænder, fødder og tøj væk fra roterende dele, mens motoren kører! Sørg altid for, at der ikke er personer eller forhindringer i arbejdsområdet! Forsøg aldrig at fjerne forhindringer, mens motoren kører! Før du rengør sneslyngen, skal du sikre dig, at motoren er standset, og at rotoren er holdt op med at rotere.</p>
	<p>Hold hænder, fødder og tøj væk fra roterende dele, mens motoren kører. Forsøg aldrig at montere eller afmontere drivremmen uden at læse brugervejledningen.</p>
	<p>Hold hænderne væk fra roterende dele, mens motoren kører. Forsøg aldrig at fjerne forhindringer, mens motoren kører! Før du rengør sneslyngen, skal du sikre dig, at motoren er standset, og at rotoren er holdt op med at rotere.</p>
	<p>Fareområde! Sørg altid for, at der ikke befinder sig personer, genstande eller forhindringer i arbejdsområdet, og stop straks arbejdet, hvis der er fare på færde!</p>
	<p>Forsigtig, farligt varm! Hold dig væk fra varme dele!</p>

### 3. PRODUKTBESKRIVELSE

Iron Baltic sneslynge er et effektivt og brugervenligt redskab til at rydde store områder som veje, fortove, indkørsler, vejkryds og pladser for sne. I modsætning til andet snerydningsudstyr som skovle, koste eller plove har sneslynger den fordel, at de skubber sneen et godt stykke væk, så rydningen bliver hurtig og enkel.

Enheden er nem at sætte op, og installationen tager kun 5-10 minutter. Universelt monterbar og let justerbar stærk teleskopisk firkantet skubberamme, der passer til de fleste ATVer. Blæserrammen er fastgjort til den bageste trækkugle og sikret foran til køretøjets forreste arme med justerbare kæder. To støttehjul kan rotere 360 grader og bære hele sneslyngens vægt, så vægten ikke påvirker ATVen, og køretøjet kun bruges til at flytte sneslyngen.

Fra kontrolpanelet kan du starte sneslyngens motor (kun versionen med elektrisk start), slukke for motoren og ændre retningen på udkastrøret uden at forlade førerpladsen. Kontrolpanelet har også en nødstopknap.

Iron Baltic-sneslynger kan også nemt skiftes mellem sænket arbejdsposition og transportposition ved hjælp af et ATV-spil, hvilket gør det hurtigt og bekvemt at flytte mellem forskellige arbejdsområder.

Iron Baltic-sneslyngen fås i fire forskellige konfigurationer til at imødekomme forskellige forhold og behov: 389cc/13 hk Honda GX390-motoren til lettere opgaver og frisk sne, 420cc/14 hk Briggs & Stratton 2100 XR Professional Series til mere krævende opgaver og 570cc/18 hk Briggs & Stratton Vanguard V-Twin i tilfælde af tyk og/eller våd sne.

#### Standardudstyr:

- Sneslynge
- Kontrolpanel

#### Valgfrit ekstraudstyr:

- Udvidelser (+200 mm arbejdsbredde og +100 mm højde)

Produkt	Sneslynge				
Kode	30.1000	30.2000	30.2000A	30.3000	30.3000A
Kraft	13 hk	18 hk	18 hk	14 hk	14 hk
Motor	Honda GX390	B&S V-Twin Vanguard	B&S V-Twin Vanguard	B&S 2100 XP Pro	B&S 2100 XP Pro
Opstart	Manual	Manual	Elektrisk	Manual	Elektrisk
Dimensioner (mm)	1250x1000x2500	1250x1000x2500	1250x1000x2500	1250x1000x2500	1250x1000x2500
Arbejdsbredde	1250 mm	1250 mm	1250 mm	1250 mm	1250 mm
Arbejdshøjde	500 mm	500 mm	500 mm	500 mm	500 mm
Vægt	200 kg	220 kg	224 kg	200 kg	204 kg

Tabel 1: Tekniske data for sneslynge

## 4. FÆRDIGGØRELSE AF MONTERING

Vigtigt! Der kræves en ATV-trækkrog og et spil til montering af sneslyngen!

### SPECIFIKATIONER

Værktøjer, der kræves for fuldstændighedens skyld:

- Åbne skruenøgler i størrelserne 13 mm og 17 mm
- Topnøgler i størrelserne 8 mm, 13 mm og 17 mm

Baseret på specifikationen skal du kontrollere, om du har modtaget alle delene til sættet.

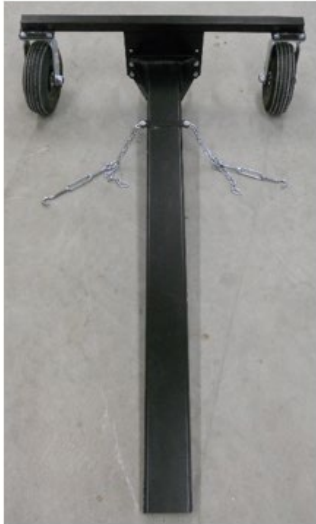
Installationstid 30 - 60 minutter

Pos.	Kode	Betegnelse	Antal
1	30.2.00.00	Sneslynge	1
2	30.1.01.00	Støttehjul	1
3	30.1.02.00	Udvendigt rør	1
4	30.1.00.01	Indvendigt rør	1
5	30.1.03.00	Bageste rør	1
6	30.1.04.00	Adapter	1
7	30.1.08.00	Anhængergrab	1
8*	30.4.02.00 / 30.4.03.00	Holder til kontrolpanel Kontrolpanelholder til gashåndtag	1
9	30.3.00.00	StiftØ 20, L = 325 mm	1
10	30.1.06.00	StiftØ 12, L = 159mm	2
11	30.1.07.00	StiftØ 12, L = 109mm	1
12	30.1.05.00	StiftØ 10, L = 95mm	1
13	OT.07.01.020	Split Ø 3 DIN11024	5
14	OT.02.02.317	Bolt M10 x 25 DIN933	4
15	OT.02.01.047	Bolt M10 x 75 DIN931	1
16	OT.05.02.030	Rørclips M8 x 28 mm	2
17	OT.04.02.040	SkiveØ 8 DIN9021	4
18	OT.04.01.040	SkiveØ 10 DIN125	10
19	OT.03.03.020	Vingemøtrik M8 DIN315	4
20	OT.03.02.050	Låsemøtrik M10 Nyloc DIN985	5

*\* Afhænger af motortype og konfiguration*

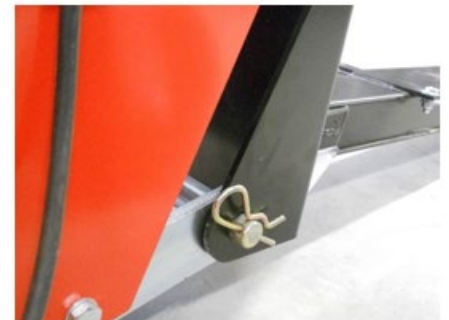
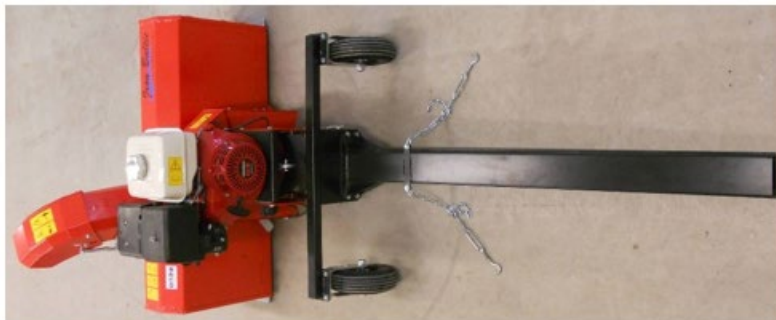
## INSTALLATIONSVEJLEDNING

1. Fastgør støttehjulene (pos. 2) til fastgørelsesrammen (pos. 3). Brug bolte M10 x 25, plus Ø 10 skiver og M10 låsemøtrikker. Spænd boltene. Hvis det er nødvendigt, kan du også justere hjulene ved at flytte afstandsbusningerne i plast. Lad altid M20-skiven være mellem rammen og plastbusningen.

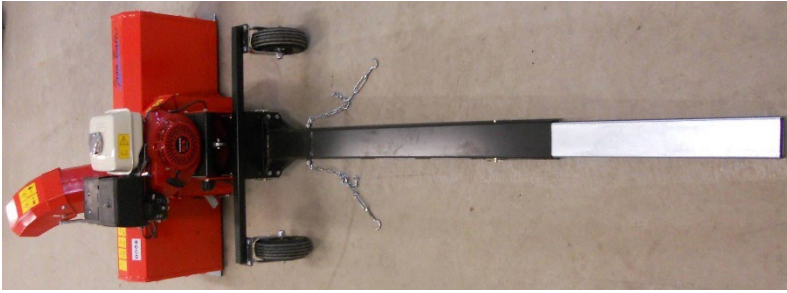


**Vigtigt!** Afhængigt af ATVens højde og trækrogens placering skal du vælge fastgørelseskugler, der passer til boltens højde. Vær opmærksom på, at fastgørelsesrammen skal løbe parallelt med bunden af ATVen.

2. Fastgør sneslyngen (pos. 1) til sikringsrammen. Brug boltstiften (pos. 9) og splitten (pos. 13) til at sætte den fast med.

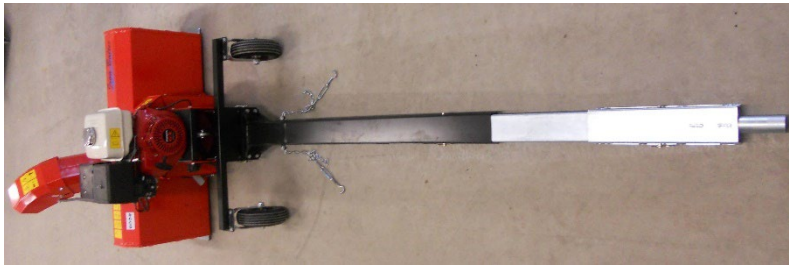


3. Fastgør det indvendige rør (pos. 4) til sikringsrammen. Brug stiften (pos. 10) og skinnen (pos. 13) ved fastgørelse.

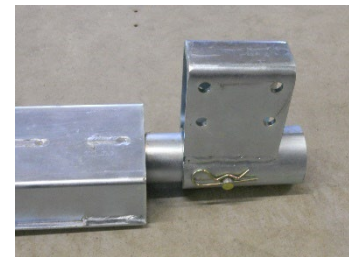
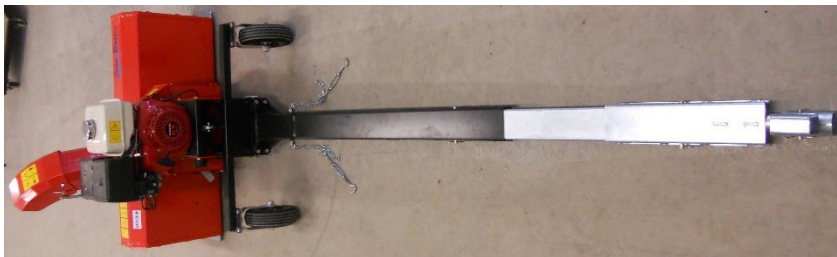


**Vigtigt!** Afhængigt af ATVens længde skal du vælge en længde, der passer til røret. Vær opmærksom på, at sikringsrammen på sneslyngen er fastgjort til trækkrogen.

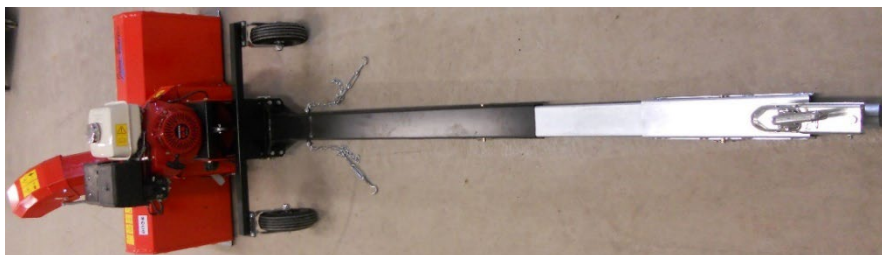
4. Monter det bageste rør (pos. 5), og fastgør det med stiften (pos. 10) og splitten (pos. 13).



5. Monter den midlertidige adapter (pos. 6), og fastgør den med stiften (pos. 11) og skinnen (pos. 13).



6. Montér anhængertrækket (pos. 7). Brug stiften (pos. 12), skinnen (pos. 13), boltene M10 x 75, skiverne Ø 10 og låsemøtrikken M10.

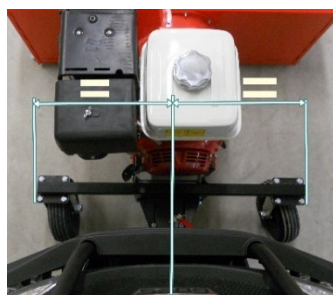


**Vigtigt!** Afhængigt af trækkrogens placering skal du vælge fastgørelseshuller, der passer til boltens højde. Vær opmærksom på, at fastgørelsesrammen skal løbe parallelt med bunden af ATVen.

7. Fastgør sneslyngen til trækkrogen. Løft sikringsrammen, og fastgør den med stiften.



8. Fastgør sneslyngen til ATV'en med kæder. Find en passende længde til kæden, placer trækkrogen bag det forreste ophængshåndtag, og spænd den godt fast.



### Vigtigt!

Sneslyngen skal være centreret i forhold til ATV'en!

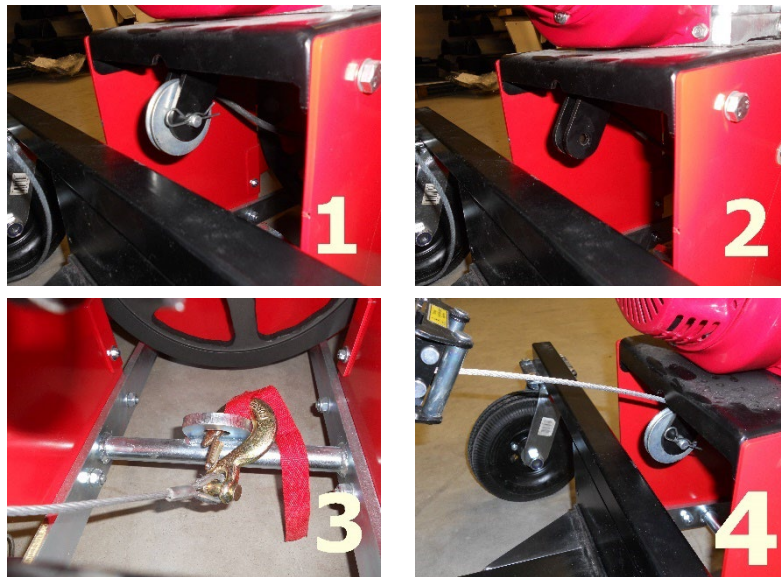


### Vigtigt!

Undgå, at hjulene støder sammen!  
Sørg for, at minimumsafstanden mellem støttehjulene på sneslyngen og forhjulene på ATV'en er 150 mm.



9. Fastgør spilwiren for at løfte sneslyngen. Fjern rullen, fastgør krogen bag øjet, og placer rullen på en sådan måde, at spilwiren kan begynde at bevæge sig på den.



10. Fastgør kontrolpanelet til bagagebæreren. Brug 28 mm U-clips, Ø 8 skiver og M8 møtrikker.

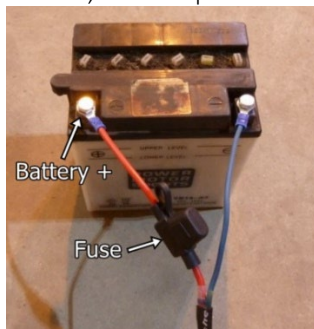


### Vigtigt!

Sørg for, at kontrolpanelet ikke forstyrrer ATVens styring. Find en placering til betjeningspanelet, som giver fri og nem adgang til joysticket og stopknappen.



11. Tilslut kablerne. Forbind ledningen med sikringen til "+"-terminalen og den anden ledning til "-"-terminalen på batteriet. Tilslut fjernbetjeningen og strømkablerne til samledåsen. Fjernbetjeningens stik sættes i samledåsestikket mærket "Remote control". Strømkablet sættes i "Power"-stikket. NB! Tving ikke stikkene ind i samledåsen, stikkene passer kun i én korrekt position! Spænd plastmøtrikken på stikket til samledåsen.




### Vigtigt!

Sørg for, at kablerne ikke kommer ind under hjulene eller andre bevægelige dele, og at de ikke udgør en fare på nogen anden måde.

## 5. DRIFT


**Vigtigt!**

Sørg for at læse brugervejledningen til køretøjet (ATV) grundigt, før sneslyngen tages i brug!



**Vigtigt!**

Sørg for at læse brugervejledningen til motoren grundigt, før sneslyngen tages i brug!



## FORBEREDELSE

1. Undersøg det planlagte arbejdsområde omhyggeligt, og fjern dørmåtter, fremmedlegemer osv.
2. Brug aldrig tilbehøret, medmindre du har en ordentlig vinteroverall på. Undgå løstsiddende tøj, der kan blive viklet ind i bevægelige dele. Brug passende fodtøj, der hjælper med at undgå at glide.
3. Håndter brændstoffet med forsigtighed, da det er meget brandfarligt.
  - a. Brug en passende brændstofbeholder.
  - b. Fyld aldrig udstyret, når motoren kører eller er varm.
  - c. Fyld brændstoftanken udendørs, og sørg for at være yderst forsigtig. Fyld aldrig brændstoftanken indendørs.
  - d. Fyld aldrig plastforede beholdere, mens de befinder sig i køretøjet eller på et lad eller en trailer. Placer altid beholderen på jorden på afstand af køretøjet, før den fyldes.
  - e. Hvis det er muligt, skal man fjerne alt udstyr med benzinmotor fra køretøjet eller traileren og fylde det op, mens det står på jorden. Hvis det ikke er muligt, så fyld udstyret op fra en mobil beholder og ikke fra dysen på en benzinpumpe.
  - f. Tryk altid dysen mod kanten af brændstoftanken eller beholderen, indtil påfyldningen er færdig. Brug aldrig udstyr til åbning af dysen.
  - g. Sæt brændstofdækslet godt på igen, og fjern evt. spildt brændstof.
  - h. Skift tøj, hvis der er spildt brændstof på det.
4. Forsøg aldrig at foretage justeringer, når motoren kører (medmindre det er direkte anbefalet af producenten).
5. Lad køretøjet og sneslyngen vænne sig til den omgivende temperatur før brug.
6. Brug aldrig sneslyngen, medmindre afskærmninger, plader eller andet påkrævet sikkerhedsudstyr er monteret.
7. Brug altid det beskyttelsesudstyr, der er beregnet til den enkelte produkttype (beskyttelsesbriller, høreværn, maske osv.).
8. Køretøjets stabilitet på vejen skal altid sikres ved hjælp af passende tilbehør (kæder, modvægte osv.).
9. Sørg altid for, at alle komponenter er monteret korrekt (herunder at drivsystemet er fastgjort i begge ender, og at remmene er monteret korrekt).
10. Brug altid tykke læderhandsker, når du håndterer spilrebet.
11. Du må aldrig ændre på tilbehøret eller andre dele uden producentens skriftlige godkendelse.

## DRIFT

1. Placer aldrig hænder eller fødder i nærheden af, under eller i de roterende dele.
2. Når du arbejder på grusveje, gangstier eller kørebaner, eller når du krydser dem, skal du være meget forsigtig. Overvej mulige trafikfarer. Lad aldrig personer køre på maskinen.
3. Efter en kollision med et fremmedlegeme skal du stoppe motoren, frakoble ledningerne og sørge for, at en utilsigtet start er umulig. Undersøg sneslyngen grundigt for at finde eventuelle skader, og reparer dem, før du genstarter den.



4. Hvis udstyret begynder at vibrere for meget, skal du stoppe motoren og straks finde årsagen. Som regel er tilstedeværelsen af vibrationer en generel indikator for, at der er et problem.
5. Når du forlader køretøjet, skal du træffe alle mulige sikkerhedsforanstaltninger. Stop sneslyngens motor og sænk den til driftsposition, sæt gearene i neutral position, aktiver parkeringsbremsen, stop ATVens motor, og tag tændingsnøglen ud.
6. Start aldrig motoren indendørs, undtagen når udstyret flyttes ind eller ud af en bygning. Lad aldrig motoren arbejde i en lagerbygning uden ventilation, da benzin indeholder kulilte, som er lugt- og farveløst, og som kan forårsage dødsfald.
7. Brug aldrig sneslyngen, når du bevæger dig langs eller op ad en skråning; gør det kun, når du bevæger dig ned ad en skråning. Vær ekstremt forsigtig, når du bruger udstyret på skråninger. Forsøg aldrig at rydde en stejl skråning.
8. Hold tilskuere væk fra arbejdsområdet. Ret aldrig udkastrøret mod tilskuere, da det kan udkaste grus eller affald, som kan skade personer eller forårsage materiel skade.
9. Brug aldrig udstyret ved høje hastigheder på en glat overflade. Vær forsigtig, når du bakker.
10. Lad aldrig personer køre på maskinen.
11. Sluk for sneslyngens motor, mens sneslyngen bevæges eller er ude af drift.
12. Brug aldrig sneslyngen, hvis sigtbarheden og belysningen ikke er tilstrækkelig.
13. Hold sneslyngen væk fra varmeapparater eller åben ild.
14. Håndter aldrig spilrebet eller krogen, når de er spændte.

## TRANSPORTPOSITION OG DRIFTSPOSITION

Brug ATVens spil til at ændre sneslyngens driftsposition. Ved at trække i rebet kan du løfte sneslyngen op i transportposition, og ved at slippe rebet kan du sænke sneslyngen ned i driftsposition.



Transportposition



Driftsposition

### Vigtigt!

Vær forsigtig, når du håndterer spillet! Forsøg aldrig at bruge det til at løfte sneslyngen til dens endelige position, da det kan få spillet til at knække!



## HØJDEJUSTERING

For at justere sneslyngens arbejdsøjde skal du løsne boltene, der fastgør skiene, finde en passende position og spænde boltene godt fast.



**Vigtigt!** Når du justerer højden, skal du sørge for, at sneslyngen er parallel med jorden!

## KONTROLPANEL

**Kontrolknapper** - bruges til at justere udkastrørets position.

**Nødstopkontakt** - brug den til at stoppe sneslyngens motor. LED'en på kontakten indikerer, at der er strøm i systemet.

**\*MOTORSTART (HVIS der er monteret elektrisk start)** - For at starte motoren skal du trykke på START-knappen, indtil motoren starter. For at stoppe motoren skal du trykke på STOP-knappen *eller* Nødstop.

NB! For motorer med REKYLSTART fungerer START-knappen som tændingens ON-knap!



### VIGTIGT!

Forsøg aldrig at dreje udkastrøret, når det sidder fast, eller når det allerede er i sin endelige position, da det vil få sikringen til at brænde ud!



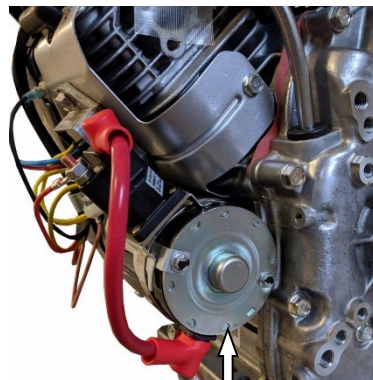
### VIGTIGT!

Brug nødstopkontakten til at stoppe motoren, når der er risiko for fare!

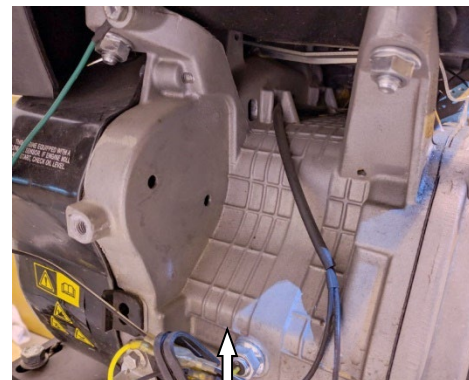


### VIGTIGT!

Elektrisk start er kun tilgængelig på model 30.2000A



MED ELEKTRISK START



UDEN ELEKTRISK START

## BRUGSANVISNING

1. Sæt sneslyngen i driftsposition.
2. Sørg for, at ventilatorens eller andre bevægelige deles funktion, ikke hindres.
3. Start sneslyngens motor, og sæt den på maksimal effekt.
4. Juster udkastrøret for at sikre, at det er i en passende position.
5. Påbegynd arbejdet. Vælg en driftshastighed, der passer til forholdene. Vær opmærksom på, at sneslyngens motor arbejder ved 75%-100% af fuld effekt. Hvis sneslyngen kører for hurtigt, kan motoren ikke skubbe sneen ud, akslens rotationshastighed sænkes, og det slider på remmen eller koblingen.
6. Når der skiftes fra et sted til et andet, skal sneslyngen løftes op i transportposition. Sørg for, at der er plads nok til, at man kan bevæge sig rundt, og at ingen udsættes for fare.
7. Stop motoren ved hjælp af "STOP"-knappen, når arbejdet er afsluttet.
8. Stil køretøjet på et jævnt underlag, træk parkeringsbremsen, stop motoren, og tag tændingsnøglen ud for at undgå utilsigtet start.
9. Sænk tilbehøret ned på jorden.
10. Frakobl de elektriske ledninger.
11. Hægt spilkrogen af, og fjern spilwiren.
12. Løsn spændeanordningerne foran på køretøjet og anhængergrabet tages af kuglekoblingen.
13. Fjern køretøjet.

### Vigtigt!

Kør aldrig hurtigere end 10 km/t i transportposition.

Arbejd aldrig på en skråning med en hældning på over 10 %.

Kør aldrig hurtigere end 3 km/t i driftsposition.



### Vigtigt!

Brug aldrig sneslyngen som en plov til at skubbe sne til side. Hvis køretøjets hastighed er for høj, kan det overbelaste og blokere sneslyngen.



## 6. OPBEVARING

1. Rengør sneslyngen og understellet grundigt.
2. Mal alle dele, hvor malingen er slidt.
3. Marker alle dele, der skal udskiftes i næste sæson.
4. Følg anvisningerne i kapitlet om smøring.
5. Følg anvisningerne i motorens brugervejledning.
6. Opbevar sneslyngen og understellet på et tørt sted.

## 7. VEDLIGEHOLDELSE

### Vigtigt!

Før der udføres vedligeholdelsesarbejde eller montering eller demontering af sneslyngen:

- Sluk for sneslyngen,
- Sænk sneslyngen ned på jorden,
- Træk parkeringsbremsen,
- Stop køretøjets motor, og tag tændingsnøglen ud,
- Sørg for, at alle bevægelige dele er stoppet,
- Rengør aldrig udkastrøret med hænderne, brug altid det rigtige værktøj.



### Vigtigt!

Hvis sneslyngen er i transportposition, skal den afstøttes godt, så der kan udføres vedligeholdelsesarbejde.



## VEDLIGEHOLDELSESPLAN

Vedligeholdelsesplan				
Vedligeholdelse:	En gang i timen	En gang om dagen	En gang om ugen	Sæsonbestemt
Motor (se motorproducentens brugervejledning)	•	•	•	•
Rengøring af rotor og løbehjul	•	•	•	•
Rengøring af udkastrør	•	•	•	•
Visuel undersøgelse af forbindelser for dele		•	•	•
Smøring af udkastrør og hjulforbindelser			•	•
Kontrol af dæktryk			•	•
Kontrol af drivremme			•	•
Kontrol af rotorlejer			•	•
Kontrol af hjullejer			•	•
Kontrol af tilstanden af alle forbindelsesdele			•	•
Kontrol af sikkerhedsmærkater			•	•
Kontrol af sikkerhedsdele			•	•
Kontrol af olieniveau til hastighedsveksler				•
Kontrol af slid på metaldele				•
Kontrol af koblingens slid/funktionstilstand				•

### MOTORVEDLIGEHOLDELSE

Vedligehold motoren i henhold til instruktionerne i motorens brugermanual.

### KONTROL AF FASTGØRELSESBOLTENE

Kontrollér regelmæssigt, at fastgørelsesboltene er stramme, for at undgå dyre reparationer. Sørg for, at sneslyngen er i sikker driftstilstand.

### DÆKTRYK

Kontrollér dæktrykket, og juster det til 50 psi. Dæktrykket skal være ens på begge hjul.

### VEDLIGEHOLDELSE AF KLINGE

Kontrollér klingens slid fra tid til anden. Skærekanten kan vendes om. Skru boltene af, og vend klingens.

## SMØRING

### FÆLGE:

Smør hjulakserne og de roterende aksler hver 16. driftstime.  
Påfør olie på alle roterende punkter.

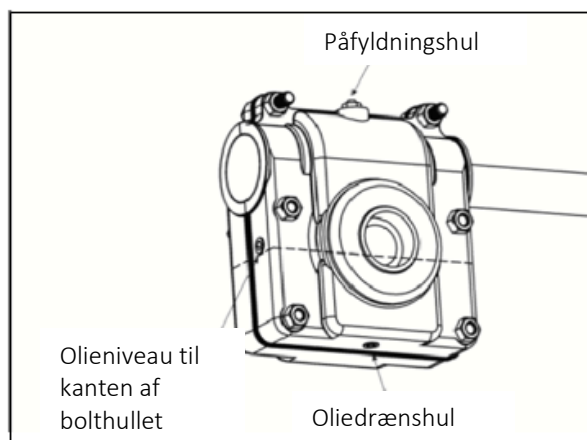
### UDKASTRØR:

Smør forbindelserne på udstødningsrøret hver 16. driftstime.

### HASTIGHEDSSKIFTER:

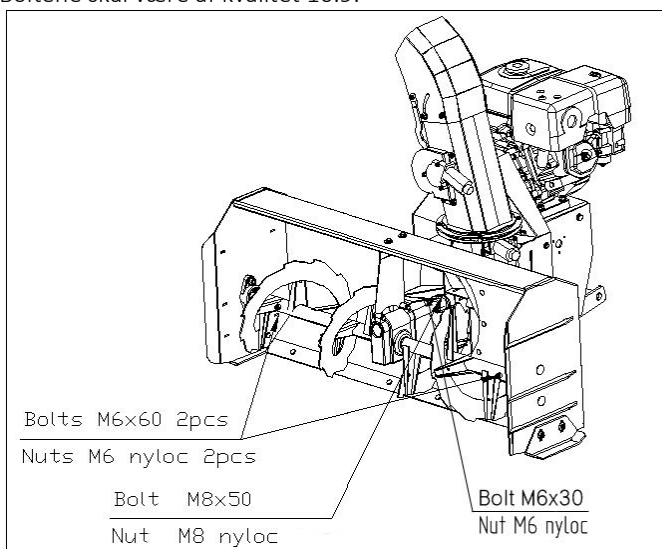
Kontrollér olien en gang om året. Tilsæt AGMA 4 EP eller SAE 90 olie efter behov.

Der skal være 275 ml olie i gearkassen, eller den skal være fyldt op til kanten af bolthullet, når den er monteret på sneslyngen.



## SIKKERHEDSBOLTE

Kontrollér regelmæssigt sikkerhedsboltens tilstand, og udskift boltene med nye efter behov. Brug M6 x 60 (DIN 931) bolte, M6 x 30 (DIN 931) bolte og M8 x 50 (DIN 931) bolte, M6 Nyloc (DIN 985) møtrikker og M8 Nyloc (DIN 985) møtrikker. Boltene skal være af kvalitet 10.9.



### Vigtigt!

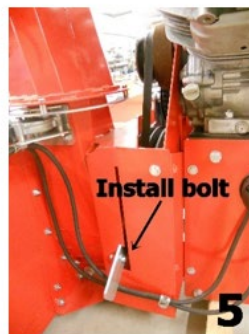
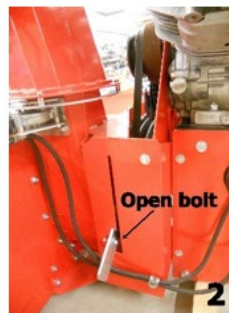
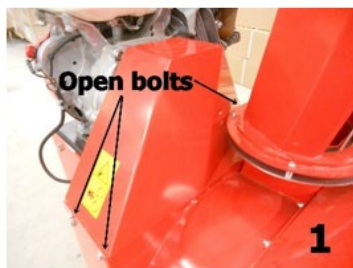
Sikkerhedsboltene er designet som en forebyggende foranstaltning, men en, der ikke sikrer fuld beskyttelse. Brugeren skal være forsigtig. Kontrollér arbejdsområdet omkring sneslyngen, og fjern eventuelle fremmedlegemer.



## UDSKIFTNING AF DRIVREM

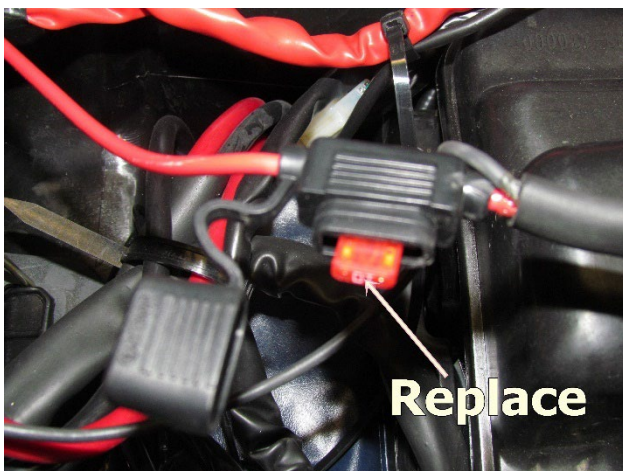
Kontrollér jævnligt remmens tilstand, og udskift den efter behov. Brug en B1430 kilerem.

1. Løsn boltene, og fjern afskærmningen.
2. Fjern fastgørelsesbolten.
3. Løft håndtaget. Udskift remmen.
4. Skub håndtaget ned i den nederste position.
5. Sæt fastgørelsesbolten i.
6. Sæt skærmen på igen, og spænd den fast med boltene.



## ELEKTRISK SIKRING

Den elektriske sikring er designet til at beskytte det elektriske system. Brug kun den korrekte sikring til den tilgængelige effekt. Brug af kraftigere sikringer kan få det elektriske system til at brænde sammen!



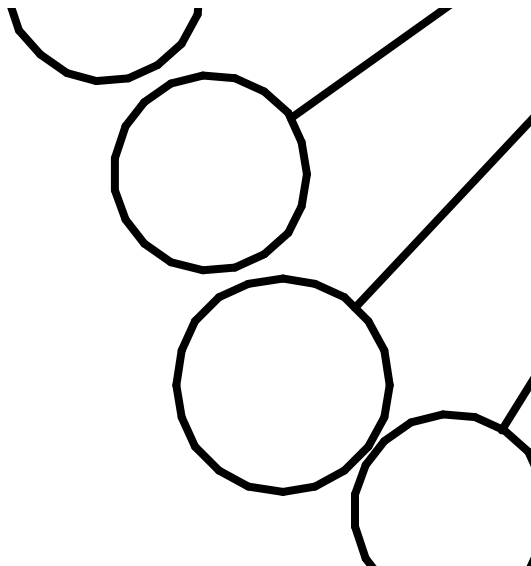
### Vigtigt!

Den elektriske sikring er designet til at beskytte det elektriske system. Brug kun den korrekte sikring til den pågældende effekt. Brug af kraftigere sikringer kan få det elektriske system til at brænde sammen!



**RESERVEDELSLISTE**
**HOVEDRAMME**
**Kode 30.1.00.00**

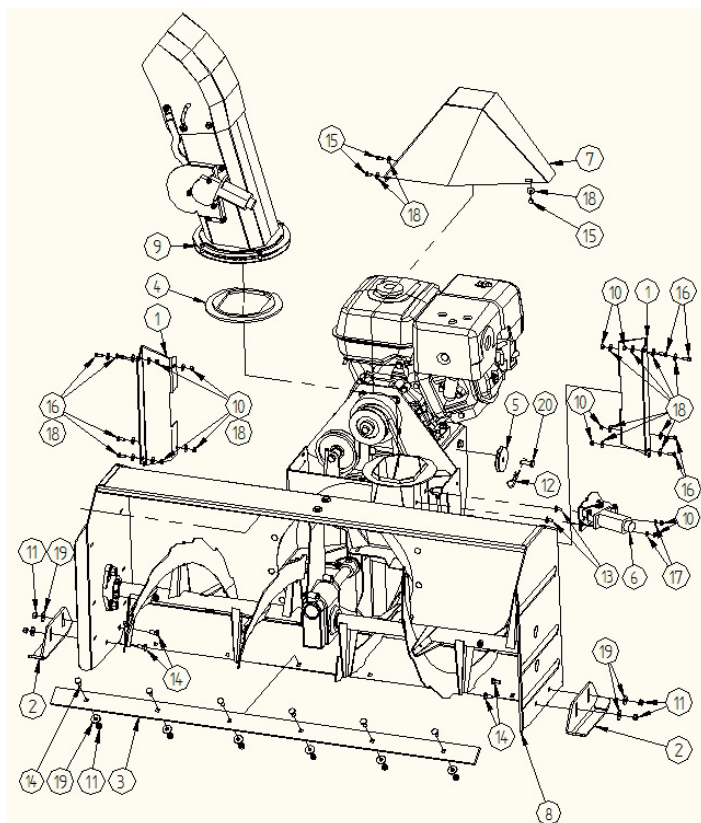
Pos.	Beskrivelse	Kode	Antal
1	Invendig bjælke	30.1.00.01	1
2	Samling til underramme	30.1.01.00	1
3	Samling til bjælke	30.1.02.00	1
4	Samling til bageste kasseramme	30.1.03.00	1
5	Drevhoved	30.1.04.00	1
6	Koblingsstift d10	30.1.05.00	1
7	Underramme stift d12	30.1.06.00	2
8	Rørstift til underramme d12	30.1.07.00	1
9	Samling til drevhovedplade	30.1.08.00	1
10	Holder til hjul	37.500	2
11	Afstandsskive (plast)	37.601	10
12	Hjul 200 mm	OT.10.03.030	2
13	Slæbekobling	OT.10.02.030	1
14	Kæde 5x36,5x19,3	OT.27.00.040	4
15	Bronzebøsning PBMF 202615 M1G1	OT.34.00.014	4
16	Aftrækker 8 mm	OT.24.00.020	2
17	Splint 3mm DIN11024	OT.07.01.020	6
18	Bolt M8x25 DIN933	OT.02.02.190	2
19	Bolt M8x30 DIN933	OT.02.02.200	2
20	Bolt M10x25 DIN933	OT.02.02.317	6
21	Bolt M10x75 DIN931	OT.02.01.047	1
22	Bolt M12x120 DIN931	OT.02.01.130	2
23	Skive 8 DIN9021	OT.04.02.040	4
24	Skive 10 DIN125	OT.04.01.040	14
25	Skive 12 DIN125	OT.04.01.050	8
26	Skive 20 DIN125	OT.04.01.070	2
27	Nyloc-møtrik M8 DIN985	OT.03.02.040	4
28	Nyloc-møtrik M10 DIN985	OT.03.02.050	7
29	Nyloc-møtrik M12 DIN985	OT.03.02.060	2



## SNESLYNGE

Kode 30.2.00.00

Pos.	Beskrivelse	Kode	Antal
1	Sidedæksel til remtræk	30.2.00.04	2
2	Slæbesko	30.2.00.06	2
3	Skraber	30.2.00.07	1
4	Glideleje til sliske	30.2.00.09	1
5	Rebskive til spil	30.2.00.10	1
6	Samling til drejning af gear	30.2.04.00	1
7	Samling til bæltedæksel	30.2.05.00	1
8	Samling til hovedgear	30.2a.00.00	1
9	Udløbsrør	30.2b.00.00	1
10	Nyloc-møtrik M6 DIN985	DIN 985	10
11	Nyloc-møtrik M8 DIN985	DIN 985	10
12	Splint 3mm DIN11024	DIN 11024	1
13	Bolt M6x16 DIN603	DIN 603	2
14	Bolt M8x20 DIN603	DIN 603	10
15	Bolt M6x12 DIN933	DIN 933	3
16	Bolt M6x16 DIN933	DIN 933	8
17	Skive 6 SFS3738	DIN 125	2
18	Skive 6 DIN9021	DIN 9021	19
19	Skive 8 DIN9021	DIN 9021	10
20	Stift 10x30	ISO 2341	1

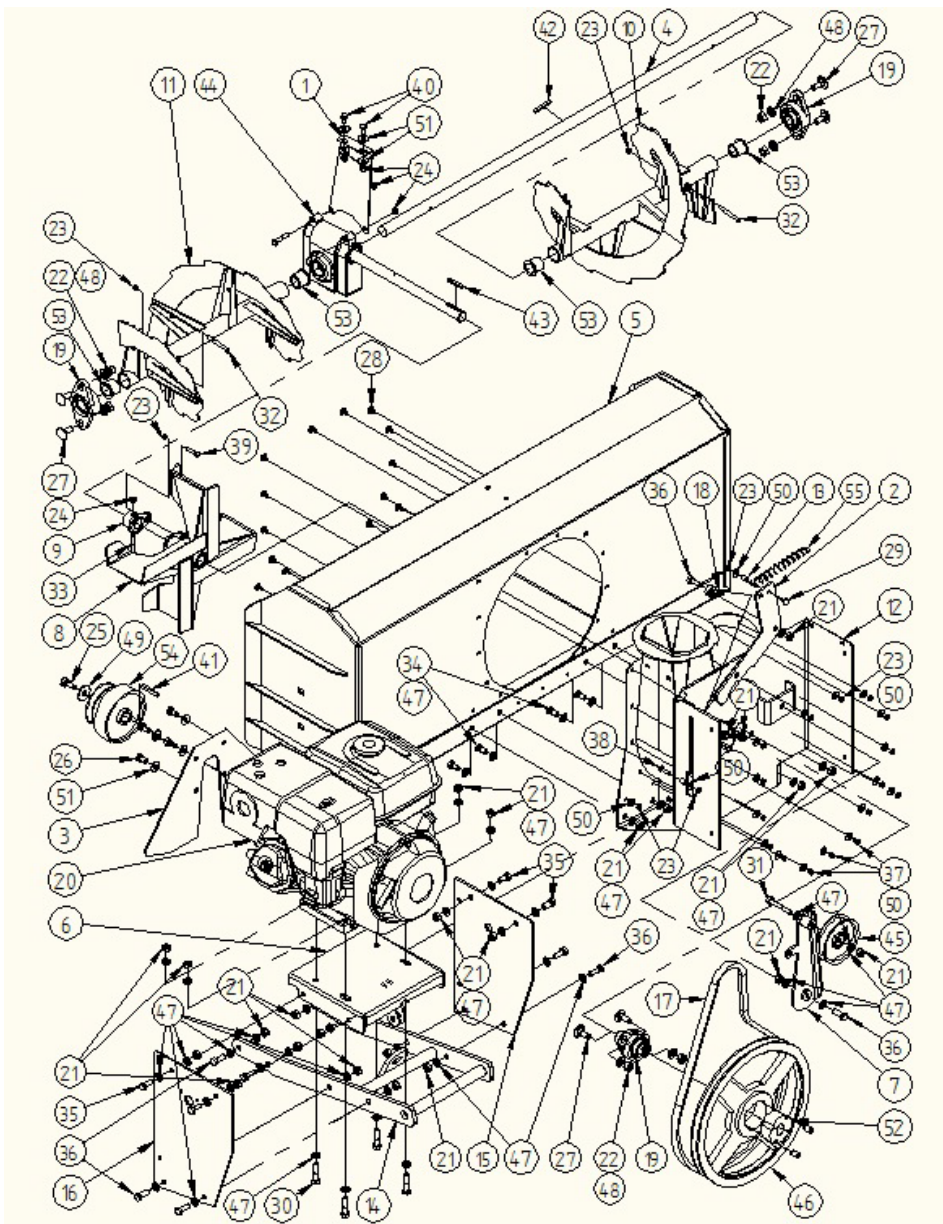




**HOVEDMASKINE**  
**Kode 30.2a.00.00**

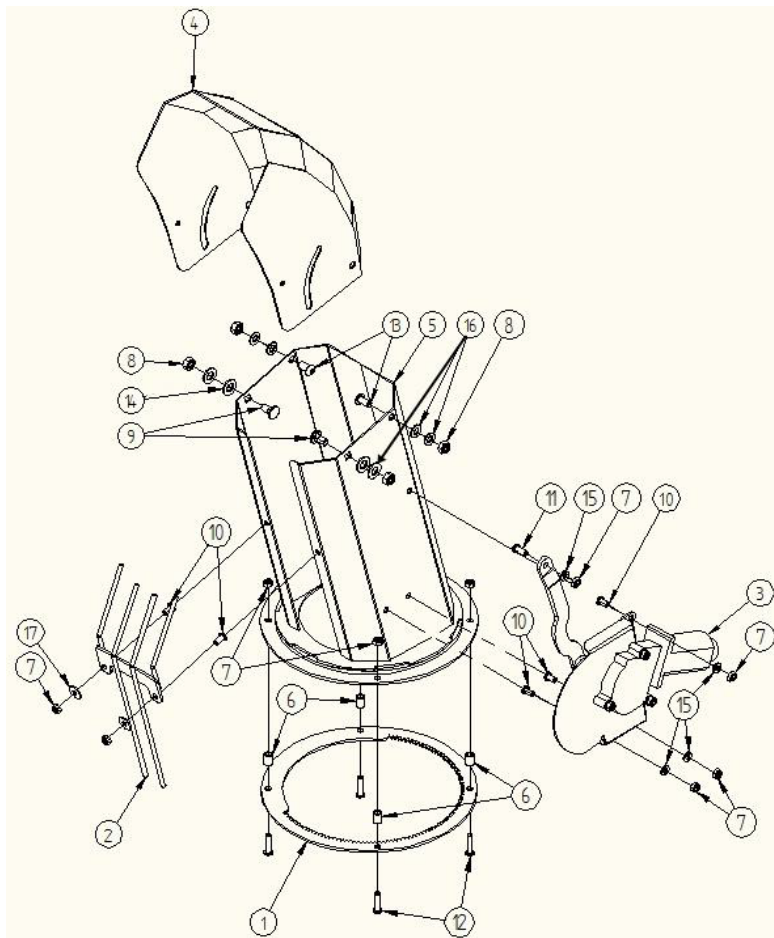
Pos.	Beskrivelse	Kode	Antal
1	Støtte til reduktionsgear	30.2.00.02	1
2	Spænd håndtaget til kileremmen	30.2.00.03	1
3	Dæksel til motorens remtræk	30.2.00.05	1
4	Aksel til orme	30.2.00.08	1
5	Samling til hus	30.2.02.00	1
6	Samling til motorens fastgørelsesbase	30.2.03.00	1
7	Samling til spændestativ	30.2.06.00	1
8	Samling til rotor	30.2.07.00	1
9	Kobling til rotor	30.2.08.00	1
10	Samling i højre side til snekke	30.2.11.00	1
11	Samling i venstre side til snekke	30.2.12.00	1
12	Samling til løbehjul	30.2.14.00	1
13	Bøsning 10/7 - 13	30.2.14.05	1
14	Samling til underramme	30.2.15.00	1
15	Plade til underramme i højre side	30.2.15.02P	1
16	Plade til underramme i venstre side	30.2.15.02V	1
17	Kilerem B 1430	OT.18.00.023	1
18	Kugleled RM 10	OT.34.00.001	1
19	Lejepiedestal UCFL 205	OT.34.00.002	3
20-1	Motor Honda GX390	OT.12.01.010	1
20-2	Briggs & Stratton Vanguard V-Twin-motor	OT.12.02.015	1
20-3	Motor Briggs & Stratton 2100 XR Professional	OT.12.02.040	1
21	Nyloc-møtrik M10 DIN985	OT.03.02.030	25
22	Nyloc-møtrik M12 DIN985	OT.03.02.040	6
23	Nyloc-møtrik M6 DIN985	OT.03.02.050	19
24	Nyloc-møtrik M8 DIN985	OT.03.02.060	5
25-1	Bolt M8x60 DIN933 (Honda GX390)	OT.02.02.250	1
25-2	Bolt UNF 3/8 x 1-3/4 (B&S Vanguard V-Twin)	OT.02.07.001	1
25-3	Bolt UNF 7/6 x 2 (B&S 2100 XR Professional)	OT.02.07.003	1
26-1	Polt M8x20 DIN933 (Honda)	OT.02.02.180	4
26-2	Polt 5/16 UNF x 3/4 (Briggs&Stratton)	OT.02.07.004	4
27	Bolt M12x30 DIN 603	OT.02.05.140	6
28	Bolt M6x12 DIN 603	OT.02.05.010	14
29	Bolt M6x25 DIN 603	OT.02.05.020	1
30	Bolt M10x45 DIN 931	OT.02.01.040	4
31	Bolt M10x65 DIN 931	OT.02.01.045	1
32	Bolt M6x60 DIN 933 10.9	OT.02.02.141	2
33	Bolt M8x50 DIN 933	OT.02.02.240	1
34	Bolt M10x20 DIN 933	OT.02.02.310	4
35	Bolt M10x25 DIN 933	OT.02.02.317	4
36	Bolt M10x30 DIN 933	OT.02.02.320	10
37	Bolt M6x12 DIN 933	OT.02.02.030	3
38	Bolt M6x30 DIN 933	OT.02.02.080	1
39	Bolt M6x30 DIN 933 10.9	OT.02.02.081	1
40	Bolt M8x16 DIN 933	OT.02.02.170	2
41-1	Parallel nøgle (Honda OE)		1
41-1	Pasfeder ANSI B17 - B - 0,25x0,25x2" (Briggs&Stratton)		1

42	Parallel nøgle DIN6885-B-6x6x50	OT.34.00.003	1
43	Parallel nøgle DIN6885-B-8x7x40	OT.34.00.004	1
44	Reducer	OT.18.00.030	1
45	Spændehjul til kilerem	30.2.16.00	1
46	Båndskive SPB355 taperlock	OT.18.00.020	1
47	Skive 10/20 DIN125	OT.04.01.040	45
48	Skive 12/24 DIN125	OT.04.01.050	6
49	Skive 12/37 DIN9021	OT.04.02.060	1
50	Skive 6/18 DIN9021	OT.04.02.020	19
51	Skive 8/24 DIN9021	OT.04.02.040	8
52	Bøsning 2012 D25	OT.18.00.020	1
53	Plastbøsning til snekkerør	OT.34.00.008	4
54	Centrifugal-kobling	27.003	1
55	Fjeder 110x3 mm	OT.34.00.007	1



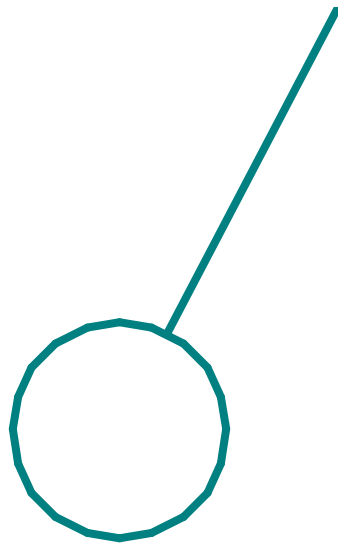
UDKASTRØR  
Kode 30.2b.00.00

Pos.	Beskrivelse	Kode	Antal
1	Tandhjul til drejning af gear	30.2.00.01	1
2	Samling til stenfrigørelsessystem	30.2.01.00	1
3	Samling til aktuator	30.2.09.00	1
4	Samling til deflektor	30.2.10.00	1
5	Samling til sliske	30.2.13.00	1
6	Bøsning 10/7 - 13	30.2.14.05	4
7	Nyloc-møtrik M6 DIN985	OT.03.02.030	10
8	Nyloc-møtrik M8 DIN985	OT.03.02.040	4
9	Bolt M8x16 DIN603	OT.02.05.040	2
10	Bolt M6x12 ISO7380	OT.02.03.010	5
11	Bolt M6x16 ISO7380	OT.02.03.020	1
12	Bolt M6x25 ISO7380	OT.02.03.040	4
13	Bolt M8x16 ISO7380	OT.02.03.078	2
14	Skive 10 Nylon 6/6	OT.04.01.041	2
15	Skive 6/15 SFS3738	OT.04.03.020	4
16	Skive 8 Nylon 6/6	OT.04.01.031	6
17	Skive 6/18 DIN9021	OT.04.02.020	2



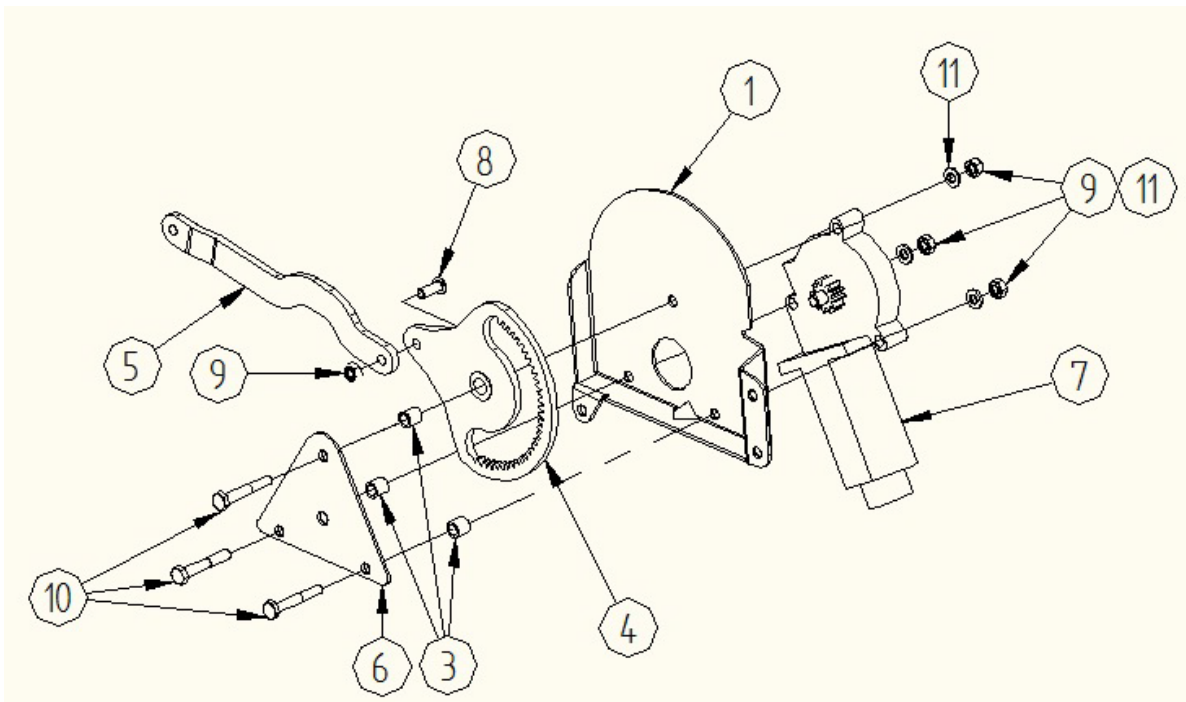
AKTUATOR  
Kode 30.2.04.00

Pos.	Beskrivelse	Kode	Antal
1	Motor-reducer	OT.18.00.010	1
2	Bøsning 10/7 - 10	30.2.04.01	3
3	Monteringsplade	30.2.04.03	1
4	Monteringsplade	30.2.04.02	1
5	Skive 6 SFS3738	OT.04.03.020	3
6	Bolt M6x40 DIN933	OT.02.02.100	3
7	Nyloc-møtrik M6 DIN985	OT.03.02.030	3



## AKTUATOR Kode 30.2.09.00

Pos.	Beskrivelse	Kode	Antal
1	Hus til aktuator	30.2.09.02	1
3	Bøsning 10/7 - 10	30.2.04.01	3
4	Samling til krumtap	30.2.09.04 K	1
5	Håndtag til aktuator	30.2.09.03	1
6	Trekant	30.2.09.01	1
7	Motor-reducer	OT.18.00.010	1
8	Bolt M6x16 ISO7380	OT.02.03.020	1
9	Nyloc-møtrik M6 DIN985	OT.03.02.030	4 </td
10	Bolt M6x40 DIN931	OT.02.02.100	3
11	Skive 6 SFS3738	OT.04.03.020	3



# **IRON** BALTIC



**ECO**

**QUADIVATOR** INC.

**IRON BALTIC OÜ**  
Põldmäe tee 1  
Vatsla 76915  
Estland

+372 6 533 711  
[info@ironbaltic.com](mailto:info@ironbaltic.com)

**WWW.IRONBALTIC.COM**

SV

## Bruksanvisning

(Översättning av original engelsk  
bruksanvisning)



ATV snöslunga - artikelnr 9069291

*Översättning av den engelska originalbruksanvisning:*

1250 mm

Modell

30.1000 / 30.2000 / 30.2000A / 30.3000 / 30.3000A



**OBS!**

**LÄS OCH FÖLJ ALLA SÄKERHETS- OCH BRUKSANVISNINGAR!**

## Innehåll

EC FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE .....	3
1. INLEDNING .....	4
2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER .....	5
UTBILDNING .....	5
FÖRBUD .....	5
OBLIGATORISKA UPPGIFTER .....	6
SÄKERHETSMÄRKNING .....	6
3. PRODUKTBESKRIVNING .....	8
4. SLUTFÖRANDE AV INSTALLATIONEN .....	9
SPECIFIKATIONER .....	9
INSTALLATIONSANVISNINGAR .....	10
5. DRIFT .....	14
FÖRBEREDELSE .....	14
DRIFT .....	14
TRANSPORTLÄGE OCH ARBETSLÄGE .....	15
HÖJDJUSTERING .....	15
KONTROLLPANEL .....	16
BRUKSANVISNING .....	17
6. FÖRVARING .....	17
7. UNDERHÅLL .....	18
UNDERHÅLLSPLAN .....	18
SMÖRJNING .....	19
SÄKERHETSBULTAR .....	20
ELEKTRISK SÄKRING .....	21
RESERVDLSLISTA .....	22
HUVUDRAM .....	22
SNÖSLUNGA .....	23
HUVUDMASKIN .....	24
AKTUATOR .....	27
AKTUATOR .....	28



Iron Baltic OÜ

EC FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkad av: Iron Baltic OÜ  
Adress: Pöldmäe tee 1, Vatsla 76915, Estland  
Produkt: Snöslunga  
Typ: 1250 mm  
Modell: 30.1000 / 30.2000 / 30.2000A / 30.3000 / 30.3000A

Vi försäkrar härmed att denna produkt överensstämmer med kraven i direktiv **2006/42/EG** som gäller maskiners säkerhet och funktion med avseende på utbyttbar utrustning och att den överensstämmer med standarden **EN12100** Maskinsäkerhet - Allmänna principer för konstruktion - Riskbedömning och riskreducering.

För att bekräfta detta är produkten CE-märkt.

Plats och datum för utfärdande av deklARATIONEN: 01.09.2019



.....  
Tiit Norak  
Styrelseledamot

---

Iron Baltic OÜ  
Pöldmäe tee 1  
Vatsla 76915  
Estonia

tel (+372) 6533711  
[info@ironbaltic.ee](mailto:info@ironbaltic.ee)  
[www.ironbaltic.com](http://www.ironbaltic.com)

## 1. INLEDNING

Tack för att du valt en snöslunga från Iron Baltic. Denna bruksanvisning innehåller tekniska detaljer om snöslungan 1250 och instruktioner om hur du installerar, använder och underhåller produkten på ett säkert sätt. Onödig användning av produkten kan leda till ekonomiska skador och personskador, därför är det mycket viktigt att den som använder produkten läser och använder denna manual i enlighet med de krav som ställs. Vid felaktig användning av produkten fräntas tillverkaren allt ansvar för eventuella skador eller kostnader.

**OBS:** Foton och ritningar i denna bruksanvisning visar inte nödvändigtvis de faktiska modellerna av snöslungor eller deras tillbehör. De tillhandahålls endast som en referensram och baseras på den senaste information som finns tillgänglig vid tidpunkten för publiceringen.



Denna symbol används i handboken och på varningsskyltar för att uppmärksamma användaren på risken för allvarliga personskador. Innan du använder fordonet och snöslungan, läs säkerhetsinstruktionerna noggrant och se till att du har förstått dem. Följ alla instruktioner och se till att alla som använder utrustningen följer dem!

Spara denna bruksanvisning för framtida bruk.

Baserat på specifikationerna för din modell, kontrollera att du har fått alla delar för din specifika sats.

## 2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

De flesta olyckor sker på grund av oaksamhet eller slarv. Undvik onödiga olyckor och följ säkerhetsanvisningarna nedan.

### DEFINITION

I den här handboken avser begreppen "vänster" och "höger" riktningarna när du sitter i förarsätet i framåtvänt läge.

### UTBILDNING

1. Läs säkerhetsinstruktionerna och användningsvillkoren noggrant. Lär dig hur du snabbt stoppar utrustningen och inaktiverar reglagen.
2. Låt aldrig barn använda fordonet eller snöslungan. Låt aldrig vuxna använda fordonet eller snöslungan om de inte har fått lämpliga instruktioner.
3. Använd inte fordonet eller snöslungan om du är berusad eller påverkad av något ämne som kan påverka uppfattningsförmågan eller reaktionsförmågan.
4. Se till att inga personer, särskilt inte spädbarn, eller djur befinner sig inom utrustningens arbetsområde.



### FÖRBUD

- Använd aldrig snöslungan om inte alla skyddsdelar är korrekt monterade.
- Ändra aldrig motorinställningen utan tillstånd från tillverkaren.
- Rör aldrig vid rörliga eller roterande delar när snöslungan används.
- Försök aldrig att göra justeringar när motorn är igång (om inte tillverkaren direkt rekommenderar det).
- Stäng aldrig av motorn omedelbart efter en längre tids användning (se avsnitt 4.6).
- Använd aldrig snöslungan utan att bära korrekta skyddskläder, hörselskydd, skyddsglasögon eller halkfria skor.
- Låt aldrig någon åka med på snöslungan.
- Lämna aldrig en snöslunga som är i drift utan uppsikt.
- Fyll aldrig på utrustningen när motorn är igång eller varm.
- Fyll aldrig på bränsletanken inomhus.
- Kör aldrig motorn i ett slutet utrymme eftersom avgaserna innehåller kolmonoxid, som är livsfarligt att andas in.
- Använd aldrig snöslungan i mycket branta sluttningar.
- Använd aldrig snöslungan om inte alla säkerhetsanordningar är monterade och används korrekt.
- Använd aldrig snöslungan innan du har läst igenom hela bruksanvisningen noggrant.
- Bär aldrig löst sittande kläder som kan fastna i maskinens rörliga delar.
- Försök aldrig avlägsna hinder när motorn är igång. Innan du rengör snöslungan, se till att motorn är avstängd och att rotorn har stannat.
- Använd aldrig snöslungan i mörker om du inte använder artificiell belysning.
- Använd aldrig snöslungan om den vibrerar för mycket. Stanna istället snöslungan omedelbart och ta reda på vad problemet är.
- Klättra aldrig upp på snöslungan.
- Ändra aldrig tillbehör eller delar utan skriftligt tillstånd från tillverkaren.



**OM NÅGOT HÄNDER UNDER ARBETET SOM KAN SKADA PRODUKTEN, MÅSTE EN INSPEKTION AV ENHETEN UTFÖRAS FÖR ATT IDENTIFIERA EVENTUELLA SKADOR. SKADOR (SPRICKOR I KONSTRUKTIONEN ELLER SVETSAR, DEFORMERADE DELAR) KAN UTGÖRA EN FARA FÖR EGENDOM OCH MÄNNISKORS HÄLSA. ANVÄND INTE APPARATEN FÖRRÄN SKADAN HAR REPARERATS.**

## OBLIGATORISKA UPPGIFTER







- Följ bruksanvisningen för motorn.
- Se till att alla åskådare befinner sig på säkert avstånd när snöslungan används.
- Underhåll snöslungan regelbundet och kontrollera den före varje användning.
- Rengör arbetsområdet från farliga föremål.
- Låt fordonet och tillbehören anpassa sig till omgivningstemperaturen innan de används.
- Sänk hastigheten när du arbetar i en sluttning eller på ojämnt underlag.
- Tänk på att snöslungans delar kan vara varma när maskinen har använts.
- Följ alla anvisningar från ATV-tillverkaren.
- Var försiktig när du tankar snöslungan, särskilt om motordelarna är varma.
- Hantera bränslet med försiktighet och tänk på att det är mycket brandfarligt.
- Använd endast den bränslebehållare som anges av tillverkaren.
- Om bränsle sprutas på dina kläder, se till att du byter kläder.
- Använd alltid skyddsutrustning som är avsedd för varje typ av produkt (skyddsglasögon, hörselskydd, skyddskläder, halkfria skor etc).
- Fordonets stabilitet på vägen bör alltid säkerställas genom att använda rätt tillbehör för den aktuella uppgiften (kedjor, motvikter etc.).
- Se alltid till att alla komponenter är korrekt monterade (se till att drivsystemet sitter fast ordentligt i båda ändar och att remmarna är korrekt monterade).
- Använd alltid tjocka läderhandskar när du hanterar vinschlinan.
- Kontrollera att alla säkerhetsdekaler är i gott skick. Byt ut skadade dekaler vid behov.
- Håll händer och fötter borta från de roterande knivarna.
- Kontrollera att snöslungan är i transportläge innan den transporteras.

## SÄKERHETSMÄRKNING

Säkerhetsdekaler krävs på din ATV-snöslunga. Om någon av dessa dekaler saknas på din produkt eller har skadats, kontakta din återförsäljare av snöslungan så att de saknade dekaler kan bytas ut innan du använder enheten.

### Betydelsen av säkerhetsmärkning

	<p>Läs anvisningarna i bruksanvisningen när du använder skyddskläder, handskar, skyddsglasögon, hörselskydd, skyddsskor eller mask.</p>
	<p>Före installation eller användning, läs igenom bruksanvisningen och kontrollera att du har förstått allt korrekt.</p>
	<p>Försök aldrig utföra justerings-, reparations-, rengörings- eller underhållsarbeten när motorn är igång. När arbetet är klart stänger du av motorn, sänker ner snöslungan, lägger i neutralläget, drar åt parkeringsbromsen och tar ut tändningsnyckeln.</p>

	<p>Farligt område! Risk för kollision! Beakta verktygets mått, arbetsområde och förflyttningshastighet för att garantera säkerheten.</p>
	<p>Håll händer, fötter och kläder borta från roterande delar när motorn är igång! Se alltid till att det inte finns några personer eller hinder i arbetsområdet! Försök aldrig avlägsna hinder när motorn är igång! Innan du rengör snöslungan, se till att motorn har stannat och att rotorn har slutat rotera.</p>
	<p>Håll händer, fötter och kläder borta från roterande delar när motorn är igång. Försök aldrig montera eller demontera drivremmen utan att ha läst bruksanvisningen.</p>
	<p>Håll händerna borta från roterande delar när motorn är igång. Försök aldrig avlägsna hinder när motorn är igång! Innan du rengör snöslungan, se till att motorn har stannat och att rotorn har slutat rotera.</p>
	<p>Farligt område! Se alltid till att det inte finns några personer, föremål eller hinder i arbetsområdet och avbryt omedelbart arbetet om det föreligger fara!</p>
	<p>Varning, farligt varm! Håll dig borta från heta delar!</p>

### 3. PRODUKTBESKRIVNING

Iron Baltics snöslunga är ett effektivt och lättanvänt verktyg för att röja snö från stora ytor som vägar, trottoarer, uppfarter, korsningar och torg. Till skillnad från annan snöröjningsutrustning som spadar, kvastar eller plogar har snöslungor fördelen att de trycker undan snön en bra bit bort, vilket gör snöröjningen snabb och enkel.

Enheten är enkel att ställa upp och installationen tar bara 5-10 minuter. Universellt monterbar och lättjusterbar stark teleskopisk fyrkantig tryckram som passar de flesta ATV:er. Fläktramen fästs i den bakre dragkulan och säkras framtill i fordonets främre armar med justerbara kedjor. Två stödhjul kan rotera 360 grader och bära hela snöslungans vikt, så att vikten inte påverkar ATV:n och fordonet endast används för att flytta snöslungan.

Från kontrollpanelen kan du starta snöslungans motor (endast versionen med elstart), stänga av motorn och ändra utkastarrörets riktning utan att lämna förarsätet. Kontrollpanelen har också en nödstoppsknapp.

Iron Baltics snöslungor kan också enkelt växlas mellan sänkt arbetsläge och transportläge med hjälp av en ATV-vinsch, vilket gör det snabbt och bekvämt att flytta mellan olika arbetsområden.

Iron Baltic-snöslungan finns i fyra olika konfigurationer för att möta olika förhållanden och behov: 389cc/13hp Honda GX390-motor för lättare applikationer och nysnö, 420cc/14hp Briggs & Stratton 2100 XR Professional Series för mer krävande applikationer och 570cc/18hp Briggs & Stratton Vanguard V-Twin för tjock och/eller våt snö.

#### Standardutrustning:

- Snöslunga
- Kontrollpanel

#### Valfria extrafunktioner:

- Förlängningar (+200 mm arbetsbredd och +100 mm höjd)

Produkt	Snöslunga				
<b>Kod</b>	30.1000	30.2000	30.2000A	30.3000	30.3000A
<b>Styrka</b>	13 hk	18 hk	18 hk	14 hk	14 hk
<b>Motor</b>	Honda GX390	B&S V-Twin Vanguard	B&S V-Twin Vanguard	B&S 2100 XP Pro	B&S 2100 XP Pro
<b>Uppstart</b>	Manual	Manual	Elektriska	Manual	Elektriska
<b>Mått (mm)</b>	1250x1000x2500	1250x1000x2500	1250x1000x2500	1250x1000x2500	1250x1000x2500
<b>Arbetsbredd</b>	1250 mm	1250 mm	1250 mm	1250 mm	1250 mm
<b>Arbetshöjd</b>	500 mm	500 mm	500 mm	500 mm	500 mm
<b>Vikt</b>	200 kg	220 kg	224 kg	200 kg	204 kg

Tabell 1: Tekniska data för snöslunga

## 4. SLUTFÖRANDE AV INSTALLATIONEN

Viktigt! En ATV dragkrok och vinsch krävs för att montera snöslungan!

### SPECIFIKATIONER

Verktyg krävs för fullständighet:

- Gaffelnnycklar i storlekarna 13 mm och 17 mm
- Hylsnycklar i storlekarna 8 mm, 13 mm och 17 mm

Kontrollera utifrån specifikationen om du har fått alla delar till satsen.

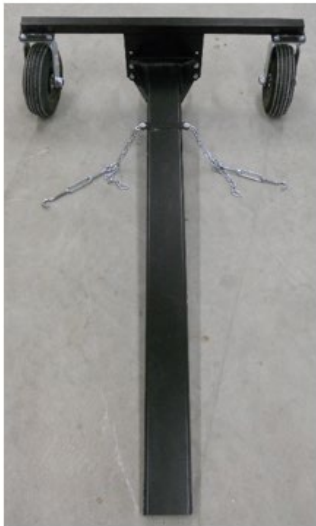
Installationstid 30 - 60 minuter

Pos.	Kod	Namn	Antal
1	30.2.00.00	Snöslunga	1
2	30.1.01.00	Stödhjul	1
3	30.1.02.00	Yttre rör	1
4	30.1.00.01	Inre rör	1
5	30.1.03.00	Bakre rör	1
6	30.1.04.00	Adapter	1
7	30.1.08.00	Dragkrok för släpvagn	1
8*	30.4.02.00 / 30.4.03.00	Hållare för kontrollpanel Hållare för manöverpanel för gasreglage	1
9	30.3.00.00	PennaØ 20, L = 325 mm	1
10	30.1.06.00	PennaØ 12, L = 159mm	2
11	30.1.07.00	PennaØ 12, L = 109mm	1
12	30.1.05.00	PennaØ 10, L = 95mm	1
13	OT.07.01.020	DeladØ 3 DIN11024	5
14	OT.02.02.02.317	Bult M10 x 25 DIN933	4
15	OT.02.01.047	Bult M10 x 75 DIN931	1
16	OT.05.02.030	Rörklämmor M8 x 28 mm	2
17	OT.04.02.040	SkiveØ 8 DIN9021	4
18	OT.04.01.040	SkiveØ 10 DIN125	10
19	OT.03.03.03.020	Vingmutter M8 DIN315	4
20	OT.03.02.050	Låsmutter M10 Nyloc DIN985	5

\* Beror på motortyp och konfiguration

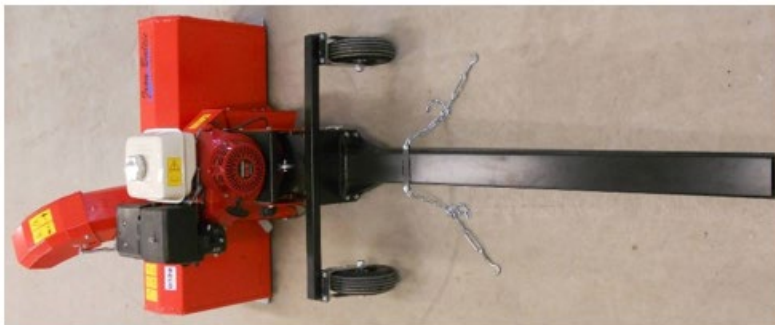
## INSTALLATIONSANVISNINGAR

1. Fäst stödhjulen (pos. 2) i fixeringsramen (pos. 3). Använd bult M10 x 25, samt  $\varnothing$  10 brickor och M10 låsmuttrar. Dra åt bultarna. Vid behov kan du även justera hjulen genom att flytta distansbussningarna i plast. Lämna alltid M20-brickan mellan ramen och plastbussningen.



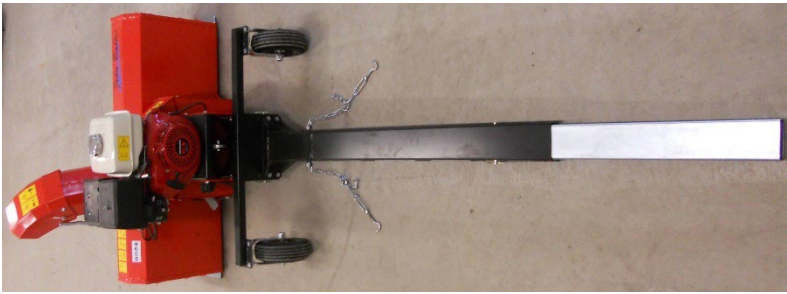
**Viktigt!** Beroende på ATV:ns höjd och dragkrokens placering, välj de fästhål som matchar bultarnas höjd. Observera att infästningsramen måste löpa parallellt med ATV:ns botten.

2. Fäst snöslungan (pos. 1) på säkringsramen. Använd bultpinne (pos. 9) och sprint (pos. 13) för att säkra den.



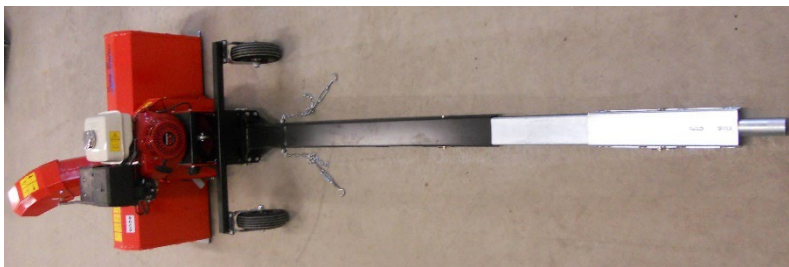
3. Fäst innerröret (pos. 4) i säkringsramen. Använd stiftet (pos. 10) och skenan (pos. 13) för fastsättning.



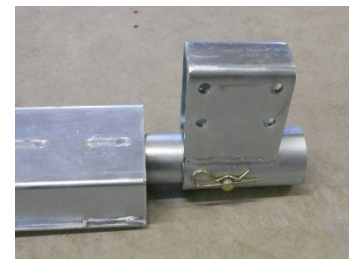
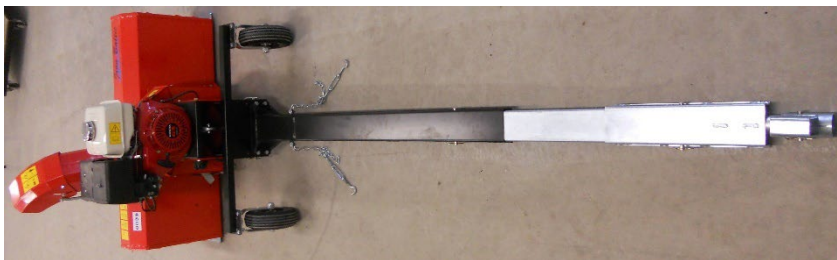


**Viktigt!** Beroende på ATV:ns längd, välj en längd som passar röret. Observera att snöslungans säkerhetsram är fäst i dragkroken.

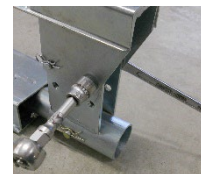
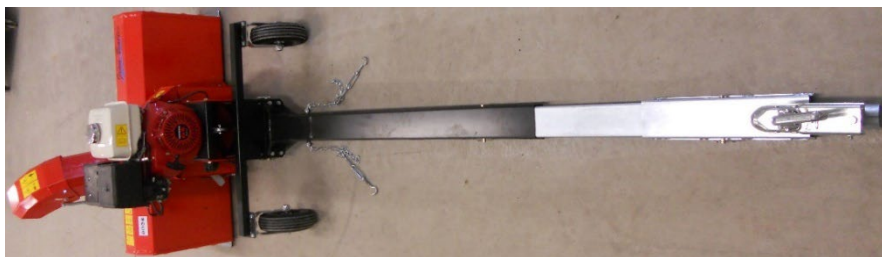
4. Montera det bakre röret (pos. 5) och säkra det med sprint (pos. 10) och saxsprint (pos. 13).



5. Montera den tillfälliga adaptern (pos. 6) och säkra den med stift (pos. 11) och skena (pos. 13).

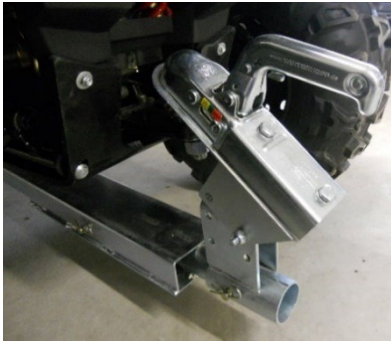


6. Montera dragkroken (pos. 7). Använd sprint (pos. 12), skena (pos. 13), bult M10 x 75, brickor Ø 10 och låsmutter M10.

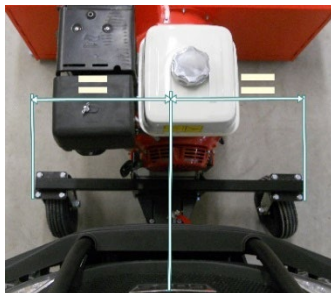
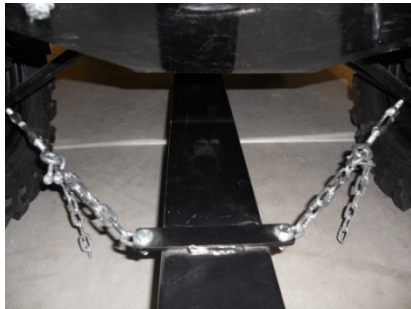


**Viktigt!** Beroende på dragkrokens placering, välj fästhål som matchar bultarnas höjd. Observera att infästningsramen måste löpa parallellt med ATV:ns botten.

7. Fäst snöslungan på dragkroken. Lyft upp säkringsramen och säkra den med sprinten.



8. Fäst snöslungan på ATV:n med kedjor. Hitta en lämplig längd på kedjan, placera dragkroken bakom det främre upphängningshandtaget och dra åt den ordentligt.



### Viktigt!

Snöslungan måste vara centrerad i förhållande till ATV:n!

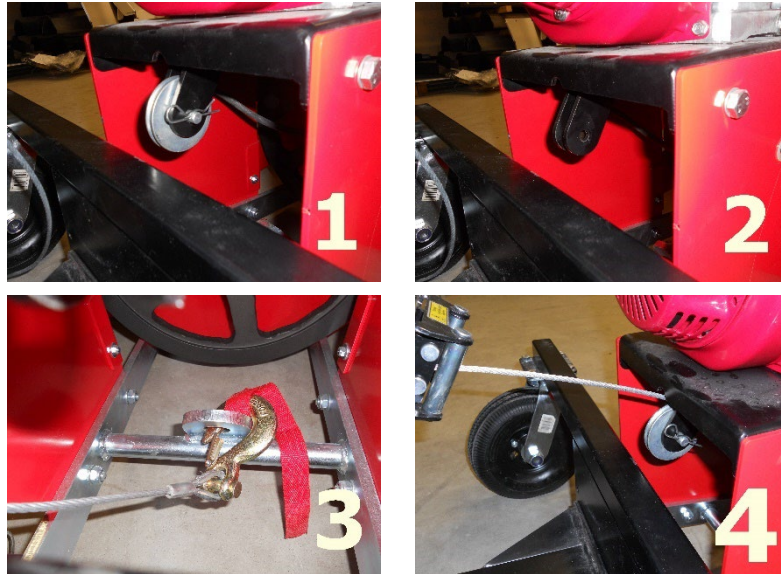


### Viktigt!

Undvik att hjulen kolliderar!  
Se till att det minsta avståndet mellan snöslungans stödhjul och ATV:ns framhjul är 150 mm.



9. Fäst vinschvajern för att lyfta snöslungan. Ta bort rullen, fäst kroken bakom öglan och placera rullen på ett sådant sätt att vinschvajern kan börja röra sig på den.



10. Fäst manöverpanelen på bagagehyllan. Använd 28 mm U-clips, Ø 8 brickor och M8 muttrar.

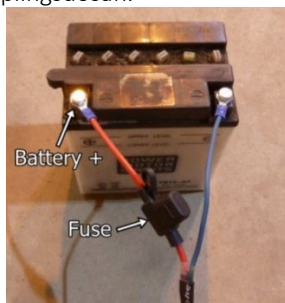


### Viktigt!

Se till att kontrollpanelen inte stör ATV:ns styrning.  
Hitta en plats för manöverpanelen som ger fri och enkel åtkomst till joysticken och stoppknappen.



11. Anslut kablarna. Anslut kabeln med säkringen till "+"-polen och den andra kabeln till "-"-polen på batteriet. Anslut fjärrkontrollen och strömkablarna till kopplingsdosan. Anslut fjärrkontrollens kontakt till kopplingsboxens uttag märkt "Remote control". Anslut nätkabeln till kontakten "Power". OBSERVERA. Tvinga inte in kontaktarna i kopplingsdosan, kontaktarna passar bara i ett korrekt läge! Dra åt plastmuttern på kontakten till kopplingsdosan.




### Viktigt!

Se till att kablarna inte hamnar under hjulen eller andra rörliga delar och att de inte utgör någon fara på något annat sätt.

## 5. DRIFT


**Viktigt!**

Läs noga igenom bruksanvisningen för fordonet (ATV) innan du använder snöslungan!



**Viktigt!**

Läs noga igenom bruksanvisningen för motorn innan du använder snöslungan!



## FÖRBEREDELSE

1. Inspektera det planerade arbetsområdet noggrant och avlägsna dörrmattor, främmande föremål etc.
2. Bär aldrig accessoarer om du inte bär en ordentlig vinteroverall. Undvik löst sittande kläder som kan fastna i rörliga delar. Använd lämpliga skor som förhindrar att du halkar.
3. Hantera bränslet med försiktighet eftersom det är mycket brandfarligt.
  - a. Använd en lämplig bränslebehållare.
  - b. Fyll aldrig på utrustningen när motorn är igång eller varm.
  - c. Fyll på bränsletanken utomhus och var mycket försiktig. Fyll aldrig på bränsletanken inomhus.
  - d. Fyll aldrig plastfodrade behållare när de befinner sig i fordonet eller på ett lastbilsflak eller släp. Ställ alltid behållaren på marken på avstånd från fordonet innan du fyller den.
  - e. Ta om möjligt bort all bensindriven utrustning från fordonet eller släpvagnen och tanka den när den står på marken. Om detta inte är möjligt, fyll på utrustningen från en mobil behållare och inte från munstycket på en bensinpump.
  - f. Tryck alltid munstycket mot kanten på bränsletanken eller behållaren tills tankningen är avslutad. Använd aldrig utrustning för att öppna munstycket.
  - g. Sätt tillbaka tanklocket ordentligt och avlägsna eventuellt utspillt bränsle.
  - h. Byt kläder om det har spillts bränsle på dem.
4. Försök aldrig att göra justeringar när motorn är igång (om inte tillverkaren direkt rekommenderar det).
5. Låt fordonet och snöslungan vänja sig vid omgivningstemperaturen innan de används.
6. Använd aldrig snöslungan om inte skydd, plåtar eller annan nödvändig säkerhetsutrustning är monterad.
7. Använd alltid den skyddsutrustning som är avsedd för respektive produkttyp (skyddsglasögon, hörselskydd, mask etc.).
8. Fordonets stabilitet på vägen måste alltid säkerställas med hjälp av lämpliga tillbehör (kedjor, motvikter etc.).
9. Se alltid till att alla komponenter är korrekt monterade (inklusive att drivsystemet är säkrat i båda ändar och att remmarna är korrekt monterade).
10. Använd alltid tjocka läderhandskar när du hanterar vinschlinan.
11. Ändra aldrig tillbehör eller andra delar utan skriftligt tillstånd från tillverkaren.

## DRIFT

1. Placera aldrig händer eller fötter nära, under eller i de roterande delarna.
2. När du arbetar på grusvägar, gångstigar eller körbanor, eller när du korsar dem, måste du vara mycket försiktig. Beakta eventuella trafikfaror. Låt aldrig personer åka med på maskinen.
3. Efter en kollision med ett främmande föremål, stanna motorn, koppla ur ledningarna och se till att en oavsiktlig start är omöjlig. Inspektera snöslungan noggrant efter eventuella skador och reparera dem innan du startar den igen.
4. Om utrustningen börjar vibrera kraftigt, stoppa motorn och sök omedelbart efter orsaken. Närvaron av vibrationer är vanligtvis en allmän indikator på att det finns ett problem.

5. Vidta alla tänkbara säkerhetsåtgärder när du lämnar fordonet. Stoppa snöslungans motor och sänk den till arbetsläge, lägg i neutralläget, dra åt parkeringsbromsen, stoppa ATV:ns motor och ta ur tändningsnyckeln.
6. Starta aldrig motorn inomhus, utom när du flyttar utrustning in eller ut ur en byggnad. Kör aldrig motorn i en oventilerad lagerlokal eftersom bensen innehåller kolmonoxid, som är luktfri och färglös och kan orsaka dödsfall.
7. Använd aldrig snöslungan när du kör längs med eller uppför en sluttning, utan endast när du kör nedför en sluttning. Var mycket försiktig när du använder utrustningen i sluttningar. Försök aldrig att röja i en brant sluttning.
8. Håll åskådare borta från arbetsområdet. Rikta aldrig utloppsroret mot personer som befinner sig i närheten, eftersom det kan slunga ut grus eller skräp som kan skada personer eller orsaka materiella skador.
9. Använd aldrig utrustningen i höga hastigheter på halt underlag. Var försiktig när du backar.
10. Låt aldrig personer åka med på maskinen.
11. Stäng av snöslungans motor när snöslungan är i rörelse eller inte är i drift.
12. Använd aldrig snöslungan om sikten och belysningen är otillräcklig.
13. Håll snöslungan borta från värmeelement eller öppen eld.
14. Manövrera aldrig vinschlinan eller kroken när de är spända.

## TRANSPORTLÄGE OCH ARBETSLÄGE

Använd ATV:ns vinsch för att ändra snöslungans arbetsläge. Genom att dra i repet kan du lyfta upp snöslungan till transportläge och genom att släppa repet kan du sänka snöslungan till arbetsläge.



Transportläge



Driftläge

### Viktigt!

Var försiktig vid hantering av vinschen! Försök aldrig att lyfta snöslungan till dess slutliga position med hjälp av vinschen, eftersom vinschen då kan gå sönder!



## HÖJDJUSTERING

För att justera snöslungans arbetshöjd, lossa bultarna som håller fast skidorna, hitta en lämplig position och dra åt bultarna ordentligt.



**Viktigt!** Se till att snöslungan är parallell med marken när du justerar höjden!

## KONTROLLPANEL

**Kontrollknappar** - används för att justera ejektorrörets position.

**Nödstoppsbrytare** - använd den för att stoppa snöslungans motor. LED-lampan på brytaren indikerar att det finns ström i systemet.

**\*MOTORSTART (OM elstart är monterad)** - Starta motorn genom att trycka på START-knappen tills motorn startar. Stoppa motorn genom att trycka på STOP-knappen *eller* nödstoppet.

OBS! För motorer med RECYLINE START fungerar START-knappen som tändningens ON-knapp!



### VIKTIGT!

Försök aldrig att rotera utkastarröret när det har fastnat eller när det redan är i sitt slutliga läge, eftersom det kan leda till att säkringen brinner ut!



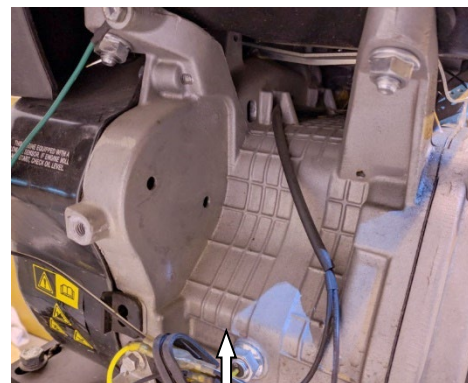
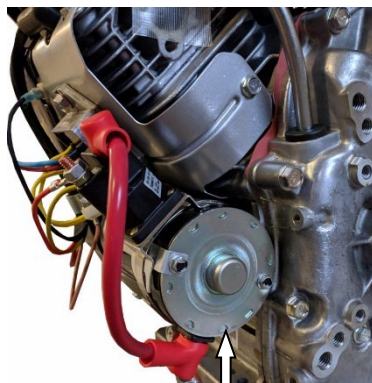
### VIKTIGT!

Använd nödstoppsbrytaren för att stoppa motorn när det finns risk för fara!



### VIKTIGT!

Elstart är endast tillgänglig på modell 30.2000A



MED ELSTART UTAN ELSTART

## BRUKSANVISNING

1. Ställ snöslungan i arbetsläge.
2. Se till att fläktens eller andra rörliga delar inte hindras från att fungera.
3. Starta snöslungans motor och ställ in den på maximal effekt.
4. Justera ejektorröret så att det hamnar i rätt läge.
5. Börja arbeta. Välj en arbetshastighet som passar förhållandena. Tänk på att snöslungans motor arbetar med 75%-100% av full effekt. Om snöslungan går för fort kan motorn inte trycka ut snön, axelns rotationshastighet blir långsammare och det sliter på remmen eller kopplingen.
6. Vid förflyttning från en plats till en annan, lyft snöslungan till transportläge. Se till att det finns tillräckligt med utrymme för att röra sig och att ingen utsätts för fara.
7. Stoppa motorn med "STOP"-knappen när arbetet är klart.
8. Parkera fordonet på ett plant underlag, dra åt parkeringsbromsen, stäng av motorn och ta ut tändningsnyckeln för att undvika oavsiktlig start.
9. Sänk tillbehöret till marken.
10. Koppla bort de elektriska ledningarna.
11. Haka loss vinschkroken och ta bort vinschvajern.
12. Lossa klämmorna framtill på fordonet och ta bort dragkroken från kulkopplingen.
13. Ta bort fordonet.

### Viktigt!

Kör aldrig fortare än 10 km/h i transportläge.

Arbeta aldrig i en sluttning med en lutning på mer än 10%.

Kör aldrig fortare än 3 km/h i manöverläge.



### Viktigt!

Använd aldrig snöslungan som en plog för att skjuta undan snö. Om fordonets hastighet är för hög kan det överbelasta och blockera snöslungan.



## 6. FÖRVARING

1. Rengör snöslungan och underredet noggrant.
2. Måla alla delar där färgen är sliten.
3. Markera alla delar som behöver bytas ut nästa säsong.
4. Följ anvisningarna i kapitlet om smörjning.
5. Följ anvisningarna i motorns bruksanvisning.
6. Förvara snöslungan och chassit på en torr plats.

## 7. UNDERHÅLL

### Viktigt!

Innan du utför underhållsarbeten eller monterar eller demonterar snöslungan:

- Stäng av snöslungan,
- Sänk ner snöslungan till marken,
- Lägga i parkeringsbromsen,
- Stoppa fordonets motor och ta ur tändningsnyckeln,
- Se till att alla rörliga delar är stoppade,
- Rengör aldrig utkastarröret med händerna, använd alltid rätt verktyg.



### Viktigt!

Om snöslungan befinner sig i transportläge måste den vara väl stödd så att underhållsarbeten kan utföras.



## UNDERHÅLLSPLAN

Underhållsplan				
Underhåll:	En gång i timmen	En gång per dag	En gång i veckan	Säsongsbetonad
Motor (se motortillverkarens bruksanvisning)	•	•	•	•
Rengöring av rotor och impeller	•	•	•	•
Rengöring av ejektorrör	•	•	•	•
Visuell kontroll av anslutningar för delar		•	•	•
Smörjning av ejektorrör och hjulanslutningar			•	•
Kontroll av däcktryck			•	•
Kontroll av drivremmar			•	•
Kontroll av rotorns lager			•	•
Kontroll av hjullager			•	•
Kontrollera skicket på alla anslutande delar			•	•
Kontroll av säkerhetsmärkning			•	•
Kontroll av säkerhetsdetaljer			•	•
Kontroll av oljenivå för hastighetsväxlare				•
Kontroll av slitage på metalledar				•
Kontroll av kopplingens slitage/funktionstillstånd				•

## MOTORUNDERHÅLL

Underhåll motorn enligt anvisningarna i motorns bruksanvisning.

## KONTROLL AV FÄSTBULTARNA

Kontrollera regelbundet att fästbultarna är åtdragna för att undvika kostsamma reparationer. Se till att snöslungan är i säkert driftskick.

## DÄCKTRYCK

Kontrollera däcktrycket och justera det till 50 psi. Däcktrycket ska vara detsamma på båda hjulen.



## UNDERHÅLL AV BLAD

Kontrollera klingans slitage då och då. Skärebben kan vara omvänd. Skruva loss bultarna och vänd på klingan.

## SMÖRJNING

### FÄLLOR:

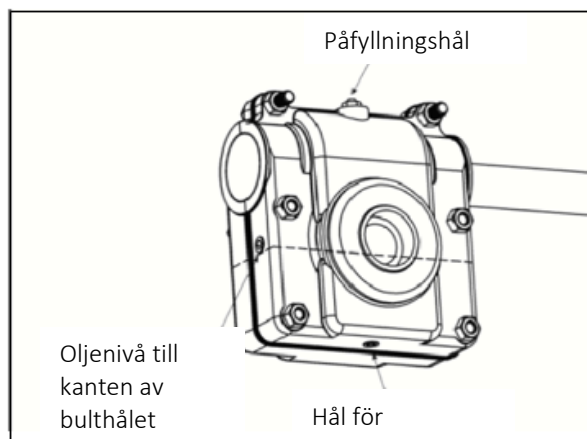
Smörj hjulaxlarna och de roterande axlarna var 16:e drifttimme.  
Applicera olja på alla roterande punkter.

### UTSUGNINGSRÖR:

Smörj anslutningarna på avgasröret var 16:e drifttimme.

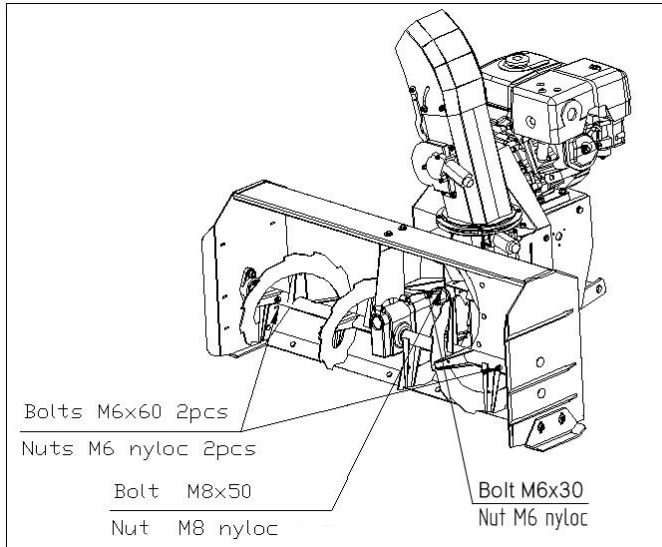
### HASTIGHETSÄNDRARE:

Kontrollera oljan en gång per år. Fyll på AGMA 4 EP eller SAE 90 olja vid behov.  
Det måste finnas 275 ml olja i växellådan eller så måste den fyllas till kanten av bulthålet när den är monterad på snöslungan.



## SÄKERHETSULTAR

Kontrollera regelbundet säkerhetsbultarnas skick och byt vid behov ut bultarna mot nya. Använd M6 x 60 (DIN 931) bultar, M6 x 30 (DIN 931) bultar och M8 x 50 (DIN 931) bultar, M6 Nyloc (DIN 985) muttrar och M8 Nyloc (DIN 985) muttrar. Bultarna måste vara av klass 10.9.



### Viktigt!

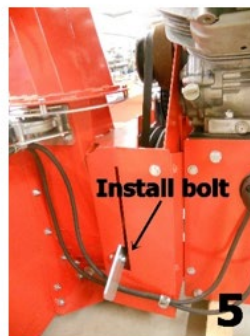
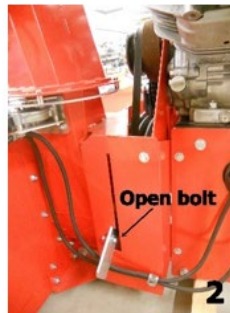
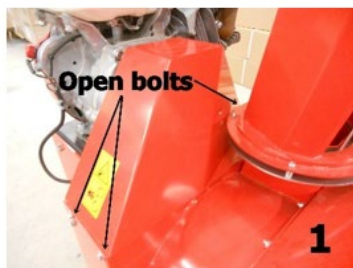
Säkerhetsbultarna är utformade som en förebyggande åtgärd, men en åtgärd som inte garanterar fullständigt skydd. Användaren måste vara försiktig. Kontrollera arbetsområdet runt snöslungan och avlägsna eventuella främmande föremål.



## BYTE AV DRIVREM

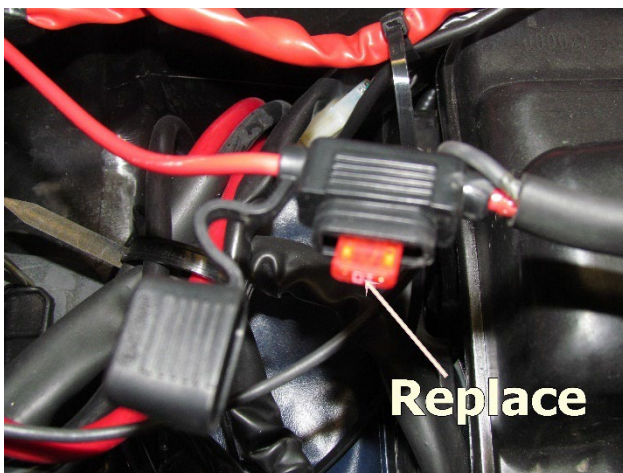
Kontrollera regelbundet remmens skick och byt ut den vid behov. Använd en B1430 kilrem.

1. Lossa bultarna och ta bort locket.
2. Ta bort fästbulten.
3. Lyft upp handtaget. Byt ut remmen.
4. Tryck ner handtaget till det lägsta läget.
5. Sätt i fästbulten.
6. Sätt tillbaka skärmen och fäst den med bultarna.



## ELEKTRISK SÄKRING

Den elektriska säkringen är avsedd att skydda det elektriska systemet. Använd endast rätt säkring för den tillgängliga strömmen. Om du använder kraftigare säkringar kan det elektriska systemet brinna upp!



### Viktigt!

Den elektriska säkringen är avsedd att skydda det elektriska systemet. Använd endast rätt säkring för den angivna effekten. Om du använder kraftigare säkringar kan det elektriska systemet brinna upp!

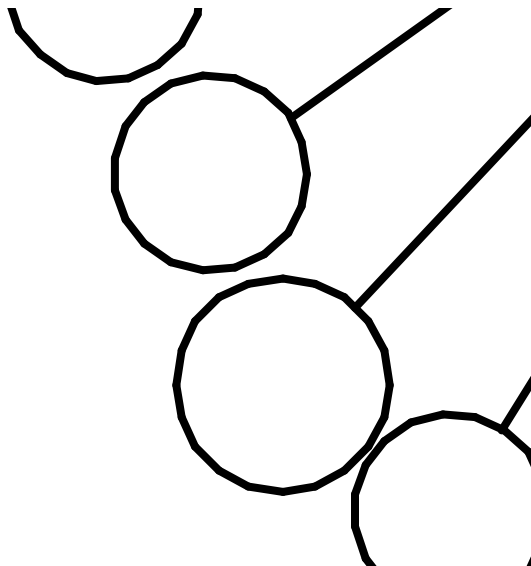


## RESERVDELSLISTA

### HUVUDRAM

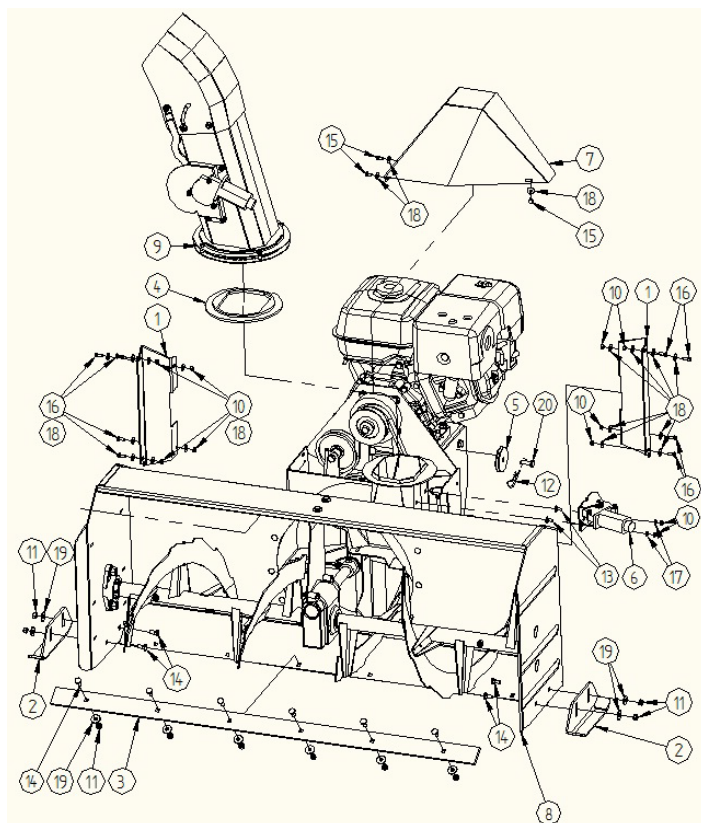
Kod 30.1.00.00.00

Pos.	Beskrivning	Kod	Antal
1	Intern strålning	30.1.00.01	1
2	Montering på underram	30.1.01.00	1
3	Skarv för balk	30.1.02.00	1
4	Montering av bakre boxram	30.1.03.00	1
5	Drivhuvud	30.1.04.00	1
6	Kopplingsstift d10	30.1.05.00	1
7	Underram stift d12	30.1.06.00	2
8	Rörstift för underram d12	30.1.07.00	1
9	Montering för drivhuvudplatta	30.1.08.00	1
10	Hållare för hjul	37.500	2
11	Distansskiva (plast)	37.601	10
12	Hjul 200 mm	OT.10.03.030	2
13	Slip clutch	OT.10.02.030	1
14	Kedja 5x36.5x19.3	OT.27.00.040	4
15	Bronsbussning PBMF 202615 M1G1	OT.34.00.014	4
16	Dragare 8 mm	OT.24.00.020	2
17	Delat stift 3mm DIN11024	OT.07.01.020	6
18	M8x25 bult DIN933	OT.02.02.190	2
19	M8x30 bult DIN933	OT.02.02.02.200	2
20	Bult M10x25 DIN933	OT.02.02.02.317	6
21	Bult M10x75 DIN931	OT.02.01.047	1
22	Bult M12x120 DIN931	OT.02.01.130	2
23	Skiva 8 DIN9021	OT.04.02.040	4
24	Skiva 10 DIN125	OT.04.01.040	14
25	Bricka 12 DIN125	OT.04.01.050	8
26	Skiva 20 DIN125	OT.04.01.070	2
27	Nyloc-mutter M8 DIN985	OT.03.02.040	4
28	Nyloc-mutter M10 DIN985	OT.03.02.050	7
29	Nyloc-mutter M12 DIN985	OT.03.02.060	2



**SNÖSLUNGA**  
Kod 30.2.00.00.00

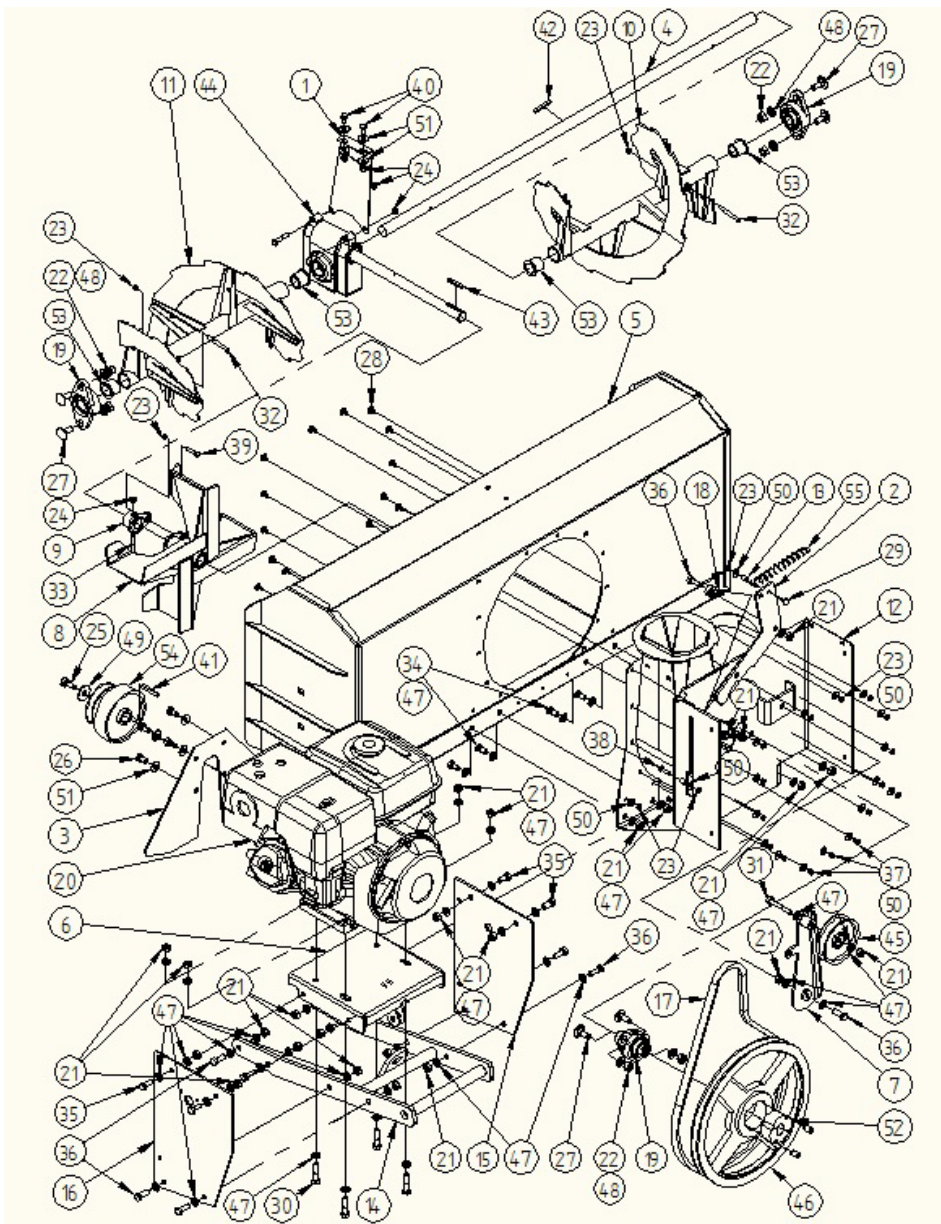
Pos.	Beskrivning	Kod	Antal
1	Sidokåpa för remdrift	30.2.00.04	2
2	Slip-on-skor	30.2.00.06	2
3	Skrapa	30.2.00.07	1
4	Glidlager för rännen	30.2.00.09	1
5	Linskiva för vinschar	30.2.00.10	1
6	Enhet för att vrida kugghjul	30.2.04.00	1
7	Montering av remskydd	30.2.05.00	1
8	Montering för huvudväxel	30.2a.00.00	1
9	Utloppsror	30.2b.00.00	1
10	Nyloc-mutter M6 DIN985	DIN 985	10
11	Nyloc-mutter M8 DIN985	DIN 985	10
12	Delat stift 3mm DIN11024	DIN 11024	1
13	Bult M6x16 DIN603	DIN 603	2
14	M8x20 bult DIN603	DIN 603	10
15	Bult M6x12 DIN933	DIN 933	3
16	Bult M6x16 DIN933	DIN 933	8
17	Skive 6 SFS3738	DIN 125	2
18	Skiva 6 DIN9021	DIN 9021	19
19	Skiva 8 DIN9021	DIN 9021	10
20	Penna 10x30	ISO 2341	1



HUVUDMASKIN  
Kod 30.2a.00.00.00

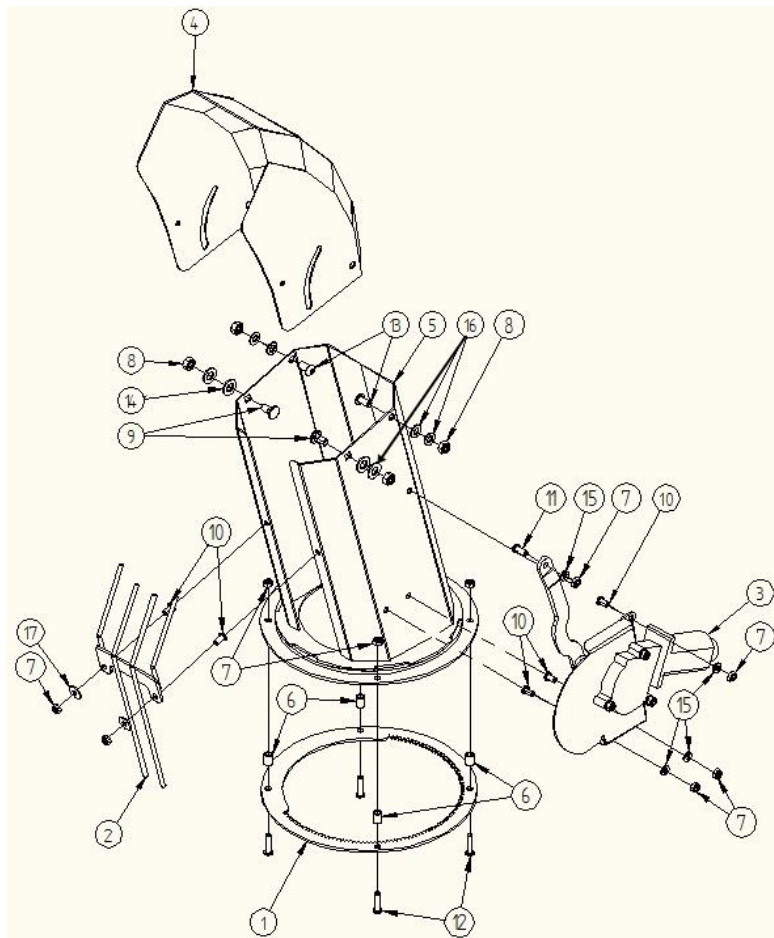
Pos.	Beskrivning	Kod	Antal
1	Stöd för reduktionsväxlar	30.2.00.02	1
2	Dra åt handtaget till kilremmen	30.2.00.03	1
3	Skydd för motorns remdrift	30.2.00.05	1
4	Axel för maskar	30.2.00.08	1
5	Samling till hus	30.2.02.00	1
6	Montering av motorfästets bas	30.2.03.00	1
7	Montering för spännstativ	30.2.06.00	1
8	Montering för rotor	30.2.07.00	1
9	Koppling till rotor	30.2.08.00	1
10	Höger led för snäckväxel	30.2.11.00	1
11	Vänster led för snäckväxel	30.2.12.00	1
12	Montering för skotrar	30.2.14.00	1
13	Bussning 10/7 - 13	30.2.14.05	1
14	Montering på underram	30.2.15.00	1
15	Plåt för underram på höger sida	30.2.15.02P	1
16	Plåt för underram på vänster sida	30.2.15.02V	1
17	V-rem B 1430	OT.18.00.023	1
18	Kulled RM 10	OT.34.00.001	1
19	Lagerbock UCFL 205	OT.34.00.002	3
20-1	Motor Honda GX390	OT.12.01.010	1
20-2	Briggs & Stratton Vanguard V-Twin motor	OT.12.02.015	1
20-3	Motor Briggs & Stratton 2100 XR Professional	OT.12.02.040	1
21	Nyloc-mutter M10 DIN985	OT.03.02.030	25
22	Nyloc-mutter M12 DIN985	OT.03.02.040	6
23	Nyloc-mutter M6 DIN985	OT.03.02.050	19
24	Nyloc-mutter M8 DIN985	OT.03.02.060	5
25-1	M8x60 DIN933 bult (Honda GX390)	OT.02.02.02.250	1
25-2	3/8 x 1-3/4 UNF bult (B&S Vanguard V-Twin)	OT.02.07.001	1
25-3	UNF-bult 7/6 x 2 (B&S 2100 XR Professional)	OT.02.07.003	1
26-1	Pol M8x20 DIN933 (Honda)	OT.02.02.180	4
26-2	Pol 5/16 UNF x 3/4 (Briggs&Stratton)	OT.02.07.004	4
27	Bult M12x30 DIN 603	OT.02.05.140	6
28	M6x12 bult DIN 603	OT.02.05.010	14
29	Bult M6x25 DIN 603	OT.02.05.020	1
30	Bult M10x45 DIN 931	OT.02.01.040	4
31	Bult M10x65 DIN 931	OT.02.01.045	1
32	M6x60 bult DIN 933 10.9	OT.02.02.02.141	2
33	M8x50 DIN 933 bult	OT.02.02.02.240	1
34	Bult M10x20 DIN 933	OT.02.02.02.310	4
35	Bult M10x25 DIN 933	OT.02.02.02.317	4
36	Bult M10x30 DIN 933	OT.02.02.02.320	10
37	Bult M6x12 DIN 933	OT.02.02.02.030	3
38	M6x30 bult DIN 933	OT.02.02.080	1
39	M6x30 bult DIN 933 10.9	OT.02.02.02.081	1
40	M8x16 bult DIN 933	OT.02.02.02.170	2
41-1	Parallelnyckel (Honda OE)		1
41-1	Fjädersnyckel ANSI B17 - B - 0,25x0,25x2" (Briggs&Stratton)		1

42	Parallellnyckel DIN6885-B-6x6x50	OT.34.00.003	1
43	Parallellnyckel DIN6885-B-8x7x40	OT.34.00.004	1
44	Reducerare	OT.18.00.030	1
45	Hjul för spänning av kilrem	30.2.16.00	1
46	Bandskiva SPB355 taperlock	OT.18.00.020	1
47	Skiva 10/20 DIN125	OT.04.01.040	45
48	Bricka 12/24 DIN125	OT.04.01.050	6
49	Bricka 12/37 DIN9021	OT.04.02.060	1
50	Skiva 6/18 DIN9021	OT.04.02.020	19
51	Bricka 8/24 DIN9021	OT.04.02.040	8
52	Bussning 2012 D25	OT.18.00.020	1
53	Plasthylsa för snäckkrör	OT.34.00.008	4
54	Centrifugalkoppling	27.003	1
55	Fjäder 110x3 mm	OT.34.00.007	1



## UTBLÅSNINGSRÖR Kod 30.2b.00.00.00

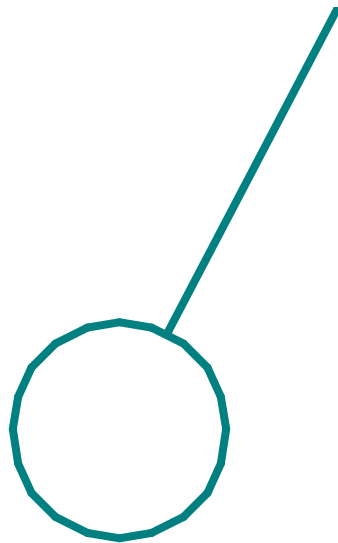
Pos.	Beskrivning	Kod	Antal
1	Kugghjul för att vrida kugghjul	30.2.00.01	1
2	Led för stentlösningssystem	30.2.01.00	1
3	Montering för ställdon	30.2.09.00	1
4	Skarv för deflektor	30.2.10.00	1
5	Joint för ränna	30.2.13.00	1
6	Bussning 10/7 - 13	30.2.14.05	4
7	Nyloc-mutter M6 DIN985	OT.03.02.030	10
8	Nyloc-mutter M8 DIN985	OT.03.02.040	4
9	M8x16 DIN603 bult	OT.02.05.040	2
10	Bult M6x12 ISO7380	OT.02.03.010	5
11	Bult M6x16 ISO7380	OT.02.03.020	1
12	Bult M6x25 ISO7380	OT.02.03.040	4
13	M8x16 bult ISO7380	OT.02.03.078	2
14	Skiva 10 Nylon 6/6	OT.04.01.041	2
15	Skiva 6/15 SFS3738	OT.04.03.020	4
16	Skiva 8 Nylon 6/6	OT.04.01.031	6
17	Skiva 6/18 DIN9021	OT.04.02.020	2





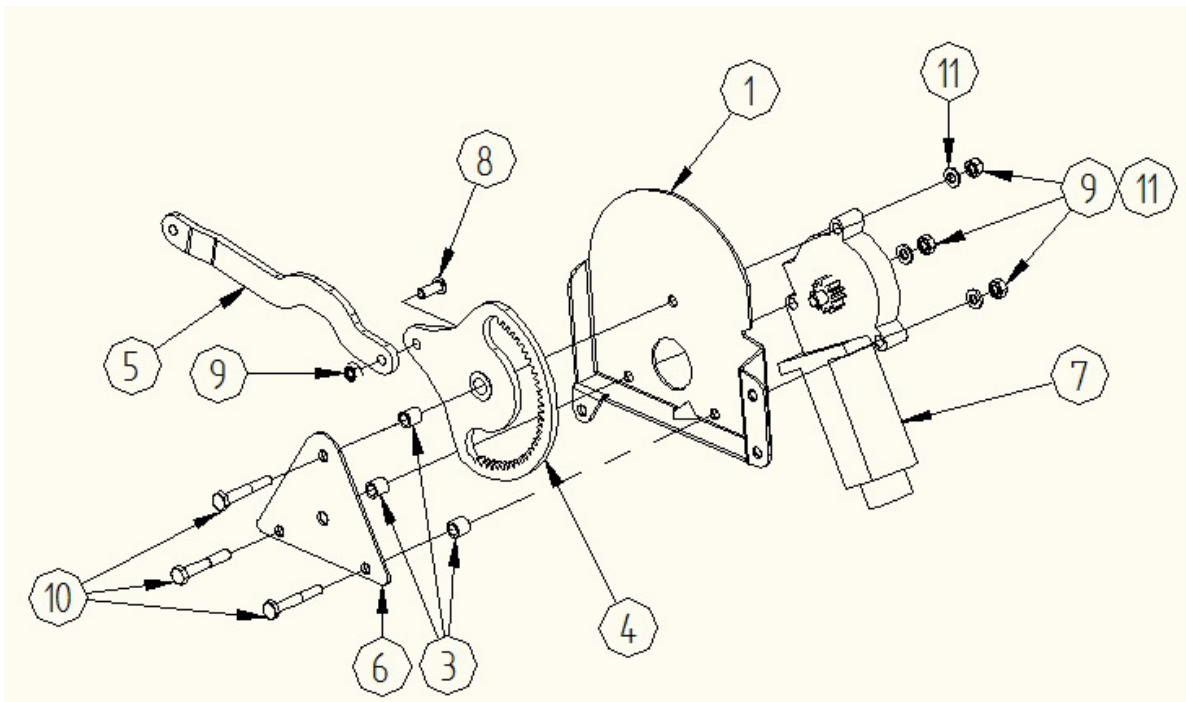
AKTUATOR  
Kod 30.2.04.00

Pos.	Beskrivning	Kod	Antal
1	Motorreducerare	OT.18.00.010	1
2	Bussning 10/7 - 10	30.2.04.01	3
3	Monteringsplatta	30.2.04.03	1
4	Monteringsplatta	30.2.04.02	1
5	Skive 6 SFS3738	OT.04.03.020	3
6	M6x40 bult DIN933	OT.02.02.02.100	3
7	Nyloc-mutter M6 DIN985	OT.03.02.030	3



## AKTUATOR Kod 30.2.09.00

Pos.	Beskrivning	Kod	Antal
1	Hölje för ställdon	30.2.09.02	1
3	Bussning 10/7 - 10	30.2.04.01	3
4	Montering på vevaxel	30.2.09.04 K	1
5	Handtag för ställdon	30.2.09.03	1
6	Triangel	30.2.09.01	1
7	Motorreducerare	OT.18.00.010	1
8	Bult M6x16 ISO7380	OT.02.03.020	1
9	Nyloc-mutter M6 DIN985	OT.03.02.030	4 </td
10	Bult M6x40 DIN931	OT.02.02.02.100	3
11	Skive 6 SFS3738	OT.04.03.020	3



# **IRON** BALTIC



**ECO**

**QUADIVATOR** INC.

**IRON BALTIC OÜ**  
Põldmäe tee 1  
Vatsla 76915  
Estland

+372 6 533 711  
[info@ironbaltic.com](mailto:info@ironbaltic.com)

**WWW.IRONBALTIC.COM**

DE

# Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original englischen  
Bedienungsanleitung)



ATV-Schneefräse - Art.-Nr. 9069291

*Übersetzung des englischen Original-Bedienungsanleitung:*

1250 mm

Modells

30.1000 / 30.2000 / 30.2000A / 30.3000 / 30.3000A



**ACHTUNG!**

**LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITS- UND BEDIENUNGSHINWEISE!**

## Inhalt

EC KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG .....	3
1. EINFÜHRUNG.....	4
2. SICHERHEITSHINWEISE .....	5
Sicherheitsgrundlagen .....	5
Verbote.....	5
SICHERHEITSETIKETTEN .....	6
3. PRODUKTBEZEICHNUNG .....	9
4. Montage der Schneefräse .....	10
SPEZIFIKATIONEN .....	10
INSTALLATIONSANWEISUNGEN .....	11
5. BETRIEB .....	16
VORBEREITUNG .....	16
BETRIEB .....	17
TRANSPORTSTELLUNG UND BETRIEBSSTELLUNG.....	17
HÖHENVERSTELLUNG.....	18
BEDIENFELD.....	19
GEBRAUCHSANWEISUNG .....	20
6. LAGERUNG.....	20
7. WARTUNG .....	21
WARTUNGSPLAN .....	21
SCHMIERUNG .....	22
SICHERHEITSSCHRAUBEN .....	23
ELEKTRISCHE SICHERUNG.....	24
ERSATZTEILLISTE .....	25
HAUPTRAHMEN.....	25
SCHNEEFRÄSE.....	26
HAUPTMASCHINE.....	27
AUSWURF .....	29
KEILRIEMENSPELLER.....	30
KEILRIEMENSPELLER.....	31

Iron Baltic OÜ

**EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hergestellt von: Iron Baltic OÜ  
Anschrift: Põldmäe tee 1, Vatsla 76915, Estland  
Produkt: **Schneefräse**  
Typ: **1250 mm**  
Modell: **30.1000 / 30.2000 / 30.2000A / 30.3000 / 30.3000A**

Wir erklären hiermit, dass dieses Produkt den Anforderungen der Richtlinie **2006/42/EG entspricht, die für die** Sicherheit und Funktionalität von Maschinen in Bezug auf auswechselbare Ausrüstungen gelten, und dass es der Norm **EN12100** Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung entspricht.

Dies wird durch die CE-Kennzeichnung des Produkts bestätigt.

Ort und Datum der Ausstellung der Erklärung: 01.09.2019



.....  
Tiit Norak  
Mitglied des Verwaltungsrats

---

Iron Baltic OÜ  
Põldmäe tee 1  
Vatsla 76915  
Estonia

tel (+372) 6533711  
[info@ironbaltic.ee](mailto:info@ironbaltic.ee)  
[www.ironbaltic.com](http://www.ironbaltic.com)

## 1. EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Iron Baltic Schneefräse entschieden haben. Dieses Benutzerhandbuch enthält die technischen Details der Schneefräse 1250 und Anweisungen zur sicheren Installation, Bedienung und Wartung des Produkts. Unnötiger Gebrauch des Produkts kann zu finanziellen Schäden und Verletzungen führen, daher ist es sehr wichtig, dass die Person, die das Produkt benutzt, diese Anleitung liest und gemäß den Anforderungen benutzt. Jede unsachgemäße Verwendung des Produkts entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung für Schäden oder Kosten.

**HINWEIS:** Die Fotos und Zeichnungen in diesem Handbuch zeigen nicht unbedingt die tatsächlichen Modelle der Schneefräsen oder deren Zubehör. Sie dienen lediglich als Anhaltspunkte und basieren auf den neuesten Informationen, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung verfügbar waren.



Dieses Symbol wird im gesamten Handbuch und auf Warnschildern verwendet, um den Benutzer vor der Gefahr schwerer Verletzungen zu warnen. Lesen Sie vor der Benutzung des Fahrzeugs und der Schneefräse die Sicherheitshinweise sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben. Befolgen Sie alle Anweisungen und sorgen Sie dafür, dass jeder, der das Gerät benutzt, sie befolgt!

Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

Bitte überprüfen Sie anhand der Spezifikationen Ihres Modells, ob Sie alle Teile für Ihren speziellen Bausatz erhalten haben.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

Die meisten Unfälle ereignen sich aufgrund von Fahrlässigkeit oder Unachtsamkeit. Vermeiden Sie unnötige Unfälle und befolgen Sie die nachstehenden Sicherheitshinweise.

### DEFINITION

In diesem Handbuch beziehen sich die Begriffe "links" und "rechts" auf die Richtungen, wenn Sie auf dem Fahrersitz in vorwärtsgerichteter Position sitzen.

### Sicherheitsgrundlagen

1. Lesen Sie die Sicherheitshinweise und Nutzungsbedingungen sorgfältig durch. Lernen Sie, wie Sie das Gerät schnell anhalten und die Bedienelemente deaktivieren können.
2. Erlauben Sie Kindern niemals, das Fahrzeug oder die Schneefräse zu benutzen. Erlauben Sie Erwachsenen niemals, das Fahrzeug oder die Schneefräse zu bedienen, es sei denn, sie haben eine entsprechende Einweisung erhalten.
3. Bedienen Sie das Fahrzeug oder die Schneefräse nicht, wenn Sie betrunken sind oder unter dem Einfluss von Substanzen stehen, die die Wahrnehmung oder die Reaktionen beeinträchtigen können.
4. Achten Sie darauf, dass sich keine Personen, insbesondere Kleinkinder, oder Tiere im Arbeitsbereich des Geräts aufhalten.



### Verbote

- Benutzen Sie die Schneefräse niemals, wenn nicht alle Schutzteile korrekt angebracht sind.
- Ändern Sie niemals die Motoreinstellung ohne die Genehmigung des Herstellers.
- Berühren Sie niemals bewegliche oder rotierende Teile, wenn die Schneefräse in Betrieb ist.
- Versuchen Sie niemals, Einstellungen bei laufendem Motor vorzunehmen (es sei denn, dies wird vom Hersteller direkt empfohlen).
- Stellen Sie den Motor nach längerem Gebrauch niemals sofort ab (siehe Abschnitt 4.6).
- Benutzen Sie die Schneefräse niemals ohne die richtige Schutzkleidung, Gehörschutz, Schutzbrille oder rutschfestes Schuhwerk.
- Lassen Sie nie jemanden mit der Schneefräse fahren.
- Lassen Sie eine laufende Schneefräse niemals unbeaufsichtigt.
- Befüllen Sie das Gerät niemals bei laufendem oder heißem Motor.
- Befüllen Sie den Kraftstofftank niemals in geschlossenen Räumen.
- Lassen Sie den Motor niemals in einem geschlossenen Raum laufen, da die Abgase Kohlenmonoxid enthalten, das beim Einatmen tödlich ist.
- Verwenden Sie die Schneefräse niemals an sehr steilen Hängen.
- Benutzen Sie die Schneefräse niemals, wenn nicht alle Sicherheitselemente installiert sind und korrekt verwendet werden.
- Benutzen Sie die Schneefräse niemals, bevor Sie nicht die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen haben.
- Tragen Sie niemals lose Kleidung, die sich in den beweglichen Teilen der Maschine verfangen kann.
- Versuchen Sie niemals, Hindernisse bei laufendem Motor zu entfernen. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung der Schneefräse, dass der Motor ausgeschaltet ist und sich der Rotor nicht mehr bewegt.
- Benutzen Sie die Schneefräse niemals im Dunkeln, es sei denn, Sie verwenden eine künstliche Beleuchtung.
- Verwenden Sie die Schneefräse nicht, wenn sie stark vibriert. Stoppen Sie die Schneefräse in diesem Fall, stellen Sie den Motor ab und beheben Sie den Fehler.
- Steigen Sie niemals auf die Schneefräse.



- Verändern Sie niemals Zubehör oder Teile ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers.



**WENN WÄHREND DER ARBEIT ETWAS PASSIERT, DAS DAS PRODUKT BESCHÄDIGEN KÖNNTE, MUSS EINE INSPEKTION DES GERÄTS DURCHGEFÜHRT WERDEN, UM MÖGLICHE SCHÄDEN FESTZUSTELLEN. SCHÄDEN (RISSE IN DER KONSTRUKTION ODER SCHWEISSNÄHTE, VERFORMTE TEILE) KÖNNEN EINE GEFAHR FÜR SACHWERTE UND DIE MENSCHLICHE GESUNDHEIT DARSTELLEN. NEHMEN SIE DAS GERÄT NICHT IN BETRIEB, BEVOR DIE SCHÄDEN BEHOBEN SIND.**


## Zu Beachten








- Beachten Sie das Benutzerhandbuch für den Motor.
- Achten Sie darauf, dass sich alle umstehenden Personen in einem sicheren Abstand befinden, wenn Sie die Schneefräse bedienen.
- Warten Sie die Schneefräse regelmäßig und überprüfen Sie sie vor jedem Einsatz.
- Reinigen Sie den Arbeitsbereich von allen gefährlichen Gegenständen.
- Lassen Sie das Fahrzeug und das Zubehör vor der Benutzung an die Umgebungstemperatur anpassen.
- Verringern Sie die Geschwindigkeit, wenn Sie an einem Hang oder auf einer unebenen Fläche arbeiten.
- Beachten Sie, dass Teile der Schneefräse heiß sein können, wenn die Maschine in Betrieb war.
- Befolgen Sie alle Anweisungen des ATV-Herstellers.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Schneefräse auftanken, insbesondere wenn die Motorteile heiß sind.
- Gehen Sie vorsichtig mit Kraftstoff um und denken Sie daran, dass er leicht entflammbar ist.
- Verwenden Sie nur den vom Hersteller angegebenen Kraftstoffbehälter.
- Wenn Kraftstoff auf Ihre Kleidung gespritzt wird, sollten Sie Ihre Kleidung wechseln.
- Benutzen Sie immer die für das jeweilige Produkt vorgesehene Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Schutzkleidung, rutschfestes Schuhwerk usw.).
- Die Stabilität des Fahrzeugs auf der Straße sollte immer durch die Verwendung des richtigen Zubehörs für die jeweilige Aufgabe gewährleistet werden (Ketten, Gegengewichte usw.).
- Vergewissern Sie sich immer, dass alle Komponenten korrekt installiert sind (stellen Sie sicher, dass das Antriebssystem fest sitzt und an beiden Enden gesichert ist und dass die Riemen korrekt installiert sind).
- Tragen Sie beim Umgang mit dem Windenseil immer dicke Lederhandschuhe.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Sicherheitsaufkleber in gutem Zustand sind. Ersetzen Sie beschädigte Aufkleber nach Bedarf.
- Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern.
- Bevor Sie die Schneefräse transportieren, vergewissern Sie sich, dass sie in der Transportstellung ist.


## SICHERHEITSETIKETTEN

An Ihrer ATV-Schneefräse sind Sicherheitsaufkleber erforderlich. Wenn einer dieser Aufkleber an Ihrem Produkt fehlt oder beschädigt wurde, wenden Sie sich an Ihren Schneefräsen-Händler, damit die fehlenden Aufkleber ersetzt werden können, bevor Sie das Gerät benutzen.

### Die Bedeutung von Sicherheitsetiketten

	Lesen Sie die Anweisungen im Benutzerhandbuch, wenn Sie Schutzkleidung, Handschuhe, Schutzbrille, Gehörschutz, Schutzschuhe oder eine Maske verwenden.
---	--

	<p>Lesen Sie vor der Installation oder Benutzung die Gebrauchsanweisung und vergewissern Sie sich, dass Sie alles richtig verstanden haben.</p>
	<p>Versuchen Sie niemals, bei laufendem Motor Einstell-, Reparatur-, Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchzuführen. Stellen Sie nach Abschluss der Arbeiten den Motor ab, senken Sie die Schneefräse ab, schalten Sie in den Leerlauf, aktivieren Sie die Feststellbremse und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.</p>
	<p>Gefahrenzone! Kollisionsgefahr! Um die Sicherheit zu gewährleisten, sind die Abmessungen, der Arbeitsbereich und die Bewegungsgeschwindigkeit des Werkzeugs zu berücksichtigen.</p>
	<p>Halten Sie Hände, Füße und Kleidung von rotierenden Teilen fern, während der Motor läuft! Achten Sie immer darauf, dass sich keine Personen oder Hindernisse im Arbeitsbereich befinden! Versuchen Sie niemals, Hindernisse bei laufendem Motor zu entfernen! Vergewissern Sie sich vor der Reinigung der Schneefräse, dass der Motor abgestellt ist und sich der Rotor nicht mehr dreht.</p>
	<p>Halten Sie Hände, Füße und Kleidung von rotierenden Teilen fern, während der Motor läuft. Versuchen Sie niemals, den Antriebsriemen ein- oder auszubauen, ohne das Benutzerhandbuch gelesen zu haben.</p>
	<p>Halten Sie Ihre Hände von rotierenden Teilen fern, während der Motor läuft. Versuchen Sie niemals, Hindernisse bei laufendem Motor zu entfernen! Vergewissern Sie sich vor der Reinigung der Schneefräse, dass der Motor abgestellt ist und sich der Rotor nicht mehr dreht.</p>
	<p>Gefahrenbereich! Achten Sie immer darauf, dass sich keine Personen, Gegenstände oder Hindernisse im Arbeitsbereich befinden und stellen Sie bei Gefahr die Arbeit sofort ein!</p>

	Vorsicht, gefährlich heiß! Von heißen Teilen fernhalten!
---	--

### 3. PRODUKTBEZEICHNUNG

Die Iron Baltic-Schneefräse ist ein effektives und einfach zu bedienendes Gerät für die Schneeräumung auf großen Flächen wie Straßen, Gehwegen, Einfahrten, Kreuzungen und Plätzen. Im Gegensatz zu anderen Schneeräumgeräten wie Schaufeln, Besen oder Pflügen haben Schneefräsen den Vorteil, dass sie den Schnee weit wegräumen, was die Schneeräumung schnell und einfach macht.

Das Gerät ist einfach einzurichten und die Installation dauert nur 5-10 Minuten. Universell montierbarer und leicht einstellbarer, starker, quadratischer Teleskop-Schubrahmen, der auf die meisten ATVs passt. Die Deichsel wird hinten an der Anhängerkupplung befestigt und mit einer Kette am Fahrzeugs gesichert. Zwei Stützräder welche um 360 Grad drehbar sind, tragen das gesamte Gewicht der Schneefräse, so dass das Gesamtgewicht des Quads nicht erhöht wird sondern das Quad nur zum Ziehen der Fräse genutzt wird.

Vom Bedienfeld aus können Sie den Motor der Schneefräse starten (nur bei Elektrostart), den Motor abschalten und die Richtung des Auswurfkanals ändern, ohne den Fahrersitz zu verlassen. Das Bedienfeld verfügt außerdem über eine Not-Aus-Taste.

Die Schneefräsen von Iron Baltic lassen sich mit Hilfe einer ATV-Winde leicht zwischen der abgesenkten Arbeits- und der Transportposition umstellen, so dass man schnell und bequem zwischen verschiedenen Arbeitsbereichen wechseln kann.

Die Iron Baltic Schneefräse ist in vier verschiedenen Konfigurationen erhältlich, um unterschiedlichen Bedingungen und Bedürfnissen gerecht zu werden: der 389cc/13hp Honda GX390 Motor für leichtere Anwendungen und frischen Schnee, der 420cc/14hp Briggs & Stratton 2100 XR Professional Series für anspruchsvollere Anwendungen und der 570cc/18hp Briggs & Stratton Vanguard V-Twin für dicken und/oder nassen Schnee.

#### Serienmäßige Ausstattung:

- Schneefräse
- Bedienfeld

#### Optionale Extras:

- Erweiterungen (+200 mm Arbeitsbreite und +100 mm Höhe)

Produkt	Schneefräse				
Code	30.1000	30.2000	30.2000A	30.3000	30.3000A
Leistung	13 PS	18 PS	18 PS	14 PS	14 PS
Motor	Honda GX390	B&S V-Twin Vanguard	B&S V-Twin Vanguard	B&S 2100 XP Pro	B&S 2100 XP Pro
Startmethode	Seilzugstarter	Seilzugstarter	Elektrisch	Seilzugstarter	Elektrisch
Abmessungen (mm)	1250x1000x2500	1250x1000x2500	1250x1000x2500	1250x1000x2500	1250x1000x2500
Arbeitsbreite	1250 mm	1250 mm	1250 mm	1250 mm	1250 mm
Arbeitshöhe	500 mm	500 mm	500 mm	500 mm	500 mm
Gewicht	200kg	220kg	224kg	200kg	204kg

Tabelle 1: Technische Daten der Schneefräse

## 4. Montage der Schneefräse

**Achtung! Für die Montage der Schneefräse ist eine ATV Anhängerkupplung und eine Winde erforderlich!**

### SPEZIFIKATIONEN

Zur Montage erforderlichen Werkzeuge:

- Maulschlüssel in den Größen 13 mm und 17 mm
- Steckschlüssel in den Größen 8 mm, 13 mm und 17 mm

Prüfen Sie anhand der folgenden Liste, ob Sie alle Teile für den Zusammenbau erhalten haben.

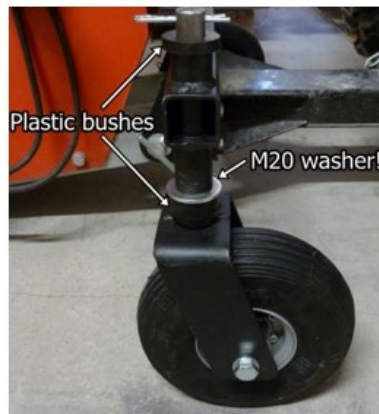
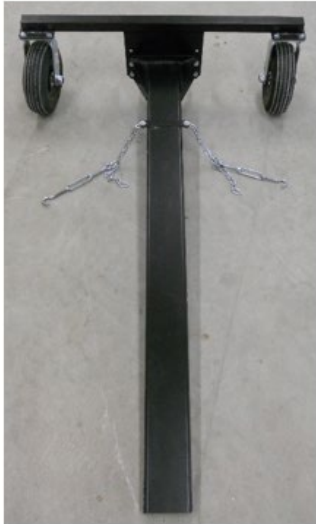
Installationszeit 30 - 60 Minuten

Pos.	Code	Bezeichnung	Menge
1	30.2.00.00	Schneefräse	1
2	30.1.01.00	Stützrad	1
3	30.1.02.00	Äußeres Rohr	1
4	30.1.00.01	Inneres Rohr	1
5	30.1.03.00	Hinteres Rohr	1
6	30.1.04.00	Adapter	1
7	30.1.08.00	Anhängerkupplung	1
8*	30.4.02.00 / 30.4.03.00	Halterung für das Bedienfeld Schalttafelhalterung für Drosselklappe	1
9	30.3.00.00	Bolzen Ø 20, L = 325 mm	1
10	30.1.06.00	Bolzen Ø 12, L = 159mm	2
11	30.1.07.00	Bolzen Ø 12, L = 109mm	1
12	30.1.05.00	Bolzen Ø 10, L = 95mm	1
13	OT.07.01.020	Splint Ø 3 DIN11024	5
14	OT.02.02.02.317	Schraube M10 x 25 DIN933	4
15	OT.02.01.047	Schraube M10 x 75 DIN931	1
16	OT.05.02.030	Rohrschellen M8 x 28 mm	2
17	OT.04.02.040	Unterlegscheibe Ø 8 DIN9021	4
18	OT.04.01.040	Unterlegscheibe Ø 10 DIN125	10
19	OT.03.03.03.020	Flügelmutter M8 DIN315	4
20	OT.03.02.050	Sicherungsmutter M10 Nyloc DIN985	5

*\* Abhängig von Motortyp und Konfiguration*

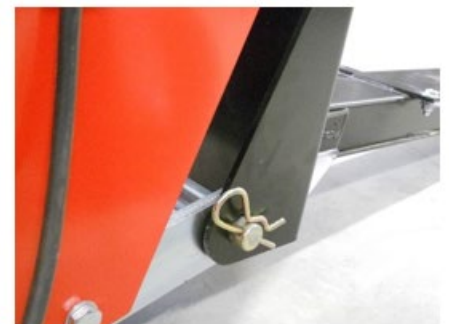
## INSTALLATIONSANWEISUNGEN

1. Befestigen Sie die Stützräder (Pos. 2) am Rahmen (Pos. 3). Verwenden Sie Schrauben M10 x 25, sowie  $\varnothing 10$  Unterlegscheiben und M10 Sicherungsmuttern. Ziehen Sie die Schrauben fest. Falls erforderlich, können Sie die Räder auch durch Verschieben der Kunststoff-Distanzbuchsen justieren. Lassen Sie immer die M20-Unterlegscheibe zwischen dem Rahmen und der Kunststoffbuchse.

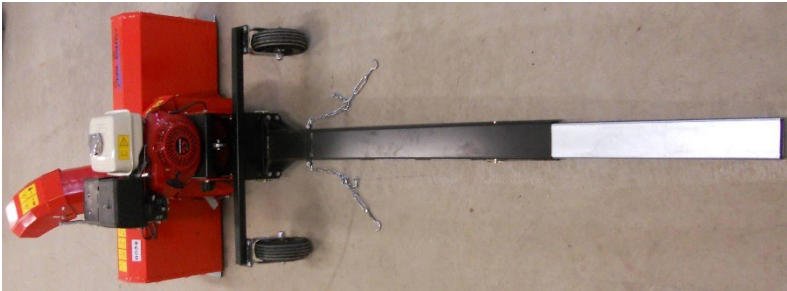


**Achtung!** Abhängig von der Höhe des ATV und der Position der Anhängerkupplung wählen Sie die Befestigungslöcher entsprechend der benötigten Höhe. Bitte beachten Sie, dass der Rahmen parallel zum Boden des ATV stehen muss.

2. Befestigen Sie die Schneefräse (Pos. 1) an der Deichsel. Sichern Sie ihn mit dem Bolzen (Pos. 9) und dem Splint (Pos. 13).

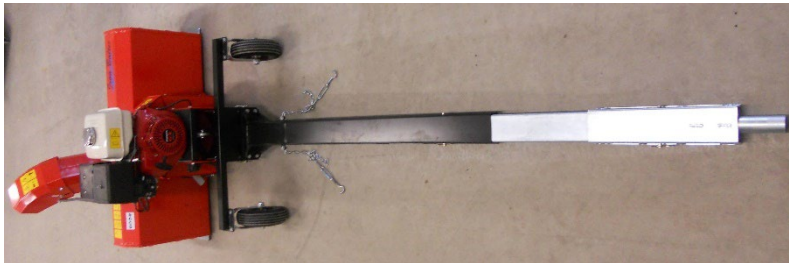


3. Befestigen Sie das Innenrohr (Pos. 4) an der Deichsel. Verwenden Sie den Stift (Pos. 10) und die Schiene (Pos. 13) zur Befestigung.

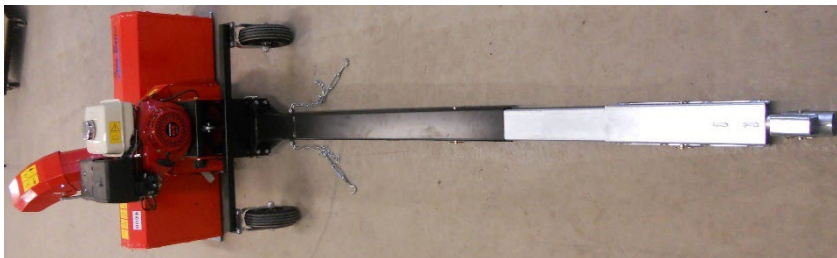


**Achtung!** Wählen Sie je nach Länge des ATVs eine Länge, die zum Rohr passt. Bitte beachten Sie, dass der Sicherheitsrahmen der Schneefräse an der Anhängerkupplung befestigt ist.

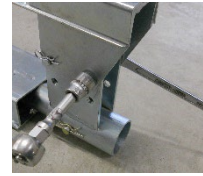
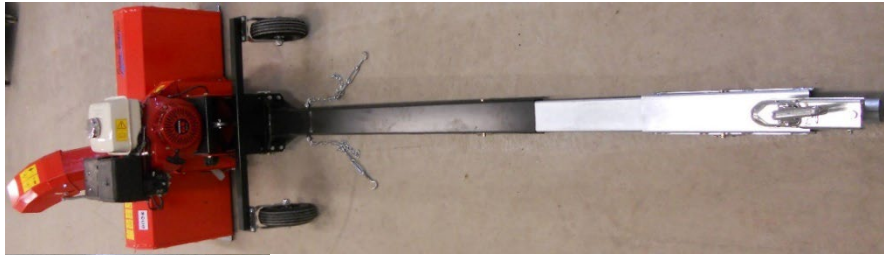
4. Montieren Sie das hintere Rohr (Nr. 5) und sichern Sie es mit dem Stift (Nr. 10) und dem Splint (Nr. 13).



5. Montieren Sie den provisorischen Adapter (Nr. 6) und sichern Sie ihn mit dem Stift (Nr. 11) und der Schiene (Nr. 13).



6. Montieren Sie das Zugmaul (Pos. 7). Verwenden Sie den Bolzen (Pos. 12), die Schiene (Pos. 13), die Schraube M10 x 75, die Unterlegscheiben  $\varnothing$  10 und die Sicherungsmutter M10.

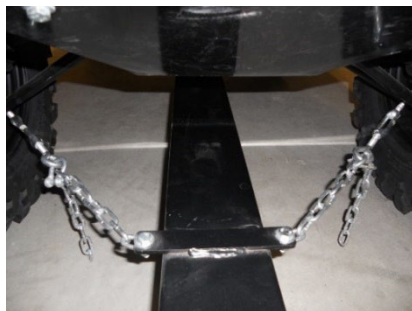


**Achtung!** Je nach Lage der Anhängerkupplung sind die Befestigungslöcher so zu wählen, dass sie mit der Höhe der Anhängerkupplung übereinstimmen. Bitte beachten Sie, dass der Rahmen parallel zum Boden des ATV steht.

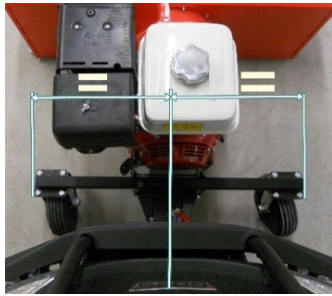
7. Befestigen Sie die Schneefräse an der Anhängerkupplung. Heben Sie den Rahmen an und sichern Sie ihn mit dem Bolzen.



8. Befestigen Sie die Schneefräse mit Ketten an dem ATV. Suchen Sie eine geeignete Länge für die Kette, montieren Sie diese hinter der vorderen Radaufhängung und ziehen Sie diese fest.







### Achtung!

Die Schneefräse muss im Verhältnis zum ATV zentriert sein!

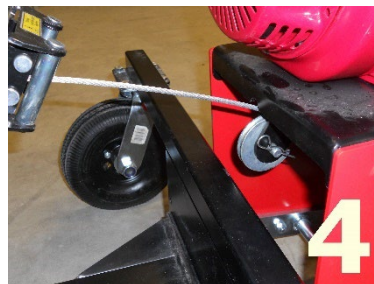


### Achtung!

Vermeiden Sie einen Zusammenstoß der Räder!  
Stellen Sie sicher, dass der Mindestabstand zwischen den Stützrädern der Schneefräse und den Vorderrädern des ATV 150 mm beträgt.



9. Befestigen Sie das Windenseil, um die Schneefräse anzuheben. Demotieren Sie die Führungsrolle für das Seil, ziehen Sie das Seil durch und befestigen Sie dann den Haken des Seils an der Öse (Bild 3). Danach montieren Sie die Führungsrolle wieder, achten Sie auf darauf, dass die Rolle beweglich bleibt.



10. Befestigen Sie das Bedienfeld am Gepäckträger. Verwenden Sie 28 mm Schellen,  $\varnothing$  8 Unterlegscheiben und M8-Muttern.

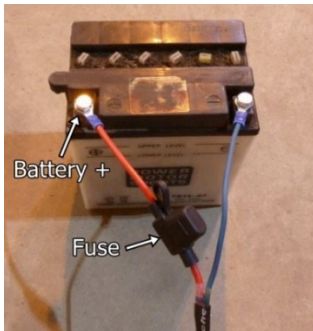


## Achtung!

Achten Sie darauf, dass das Bedienfeld die Lenkung des ATV nicht behindert. Suchen Sie einen Standort für das Bedienfeld, der einen freien und einfachen Zugang zum Joystick und zur Stopptaste ermöglicht.



11. Schließen Sie die Kabel an. Schließen Sie das Kabel mit der Sicherung an den "+"-Pol und das andere Kabel an den "-"-Pol der Batterie an. Schließen Sie das Fernbedienungs- und das Stromkabel an die Anschlussdose an. Stecken Sie den Stecker der Fernbedienung in die mit "Remote control" bezeichnete Buchse der Anschlussdose. Stecken Sie das Netzkabel in die Buchse "Power". ACHTUNG! Stecken Sie die Stecker nicht mit Gewalt in die Anschlussdose, die Stecker passen nur in einer richtigen Position! Ziehen Sie die Kunststoffmutter am Stecker in der Anschlussdose fest.




## Achtung!

Vergewissern Sie sich, dass die Kabel nicht unter die Räder oder andere bewegliche Teile geraten und dass sie auch sonst keine Gefahr darstellen.

## 5. BETRIEB


**Achtung!**

Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs (ATV) sorgfältig durch, bevor Sie die Schneefräse benutzen!



**Achtung!**

Lesen Sie die Bedienungsanleitung für den Motor sorgfältig durch, bevor Sie die Schneefräse benutzen!



## VORBEREITUNG

1. Inspizieren Sie den geplanten Arbeitsbereich sorgfältig und entfernen Sie Fußmatten, Fremdkörper usw.
2. Tragen Sie niemals Schmuck oder dergleichen, es sei denn, Sie tragen einen geeigneten Winteroverall. Vermeiden Sie locker sitzende Kleidung, die sich in beweglichen Teilen verfangen kann. Tragen Sie geeignetes Schuhwerk, das ein Ausrutschen verhindert.
3. Gehen Sie vorsichtig mit dem Kraftstoff um, da er leicht entflammbar ist.
  - a. Verwenden Sie einen geeigneten Kraftstoffbehälter.
  - b. Befüllen Sie das Gerät niemals bei laufendem oder heißem Motor.
  - c. Befüllen Sie den Kraftstofftank im Freien und seien Sie äußerst vorsichtig. Befüllen Sie den Kraftstofftank niemals in Innenräumen.
  - d. Befüllen Sie einen Kraftstoffkanister niemals, wenn sie sich im Fahrzeug, auf der Ladefläche oder auf einem Anhänger befinden. Stellen Sie den Behälter vor dem Befüllen immer außerhalb des Fahrzeugs auf den Boden.
  - e. Wenn möglich, entfernen Sie alle benzinbetriebenen Geräte vom Fahrzeug oder Anhänger und betanken Sie sie, während sie auf dem Boden stehen. Wenn dies nicht möglich ist, betanken Sie das Gerät aus einem mobilen Behälter und nicht aus dem Zapfhahn einer Zapfsäule.
  - f. Drücken Sie die Zapfpistole immer gegen den Rand des Kraftstofftanks oder -behälters, bis der Tankvorgang abgeschlossen ist. Niemals Geräte zum Öffnen des Zapfventils verwenden.
  - g. Bringen Sie den Tankdeckel wieder an und entfernen Sie verschütteten Kraftstoff.
  - h. Wechseln Sie die Kleidung, wenn diese mit Kraftstoff in Berührung kam.
4. Versuchen Sie niemals, Einstellungen bei laufendem Motor vorzunehmen (es sei denn, dies wird vom Hersteller direkt empfohlen).
5. Lassen Sie das Fahrzeug und die Schneefräse vor dem Einsatz an die Umgebungstemperatur akklimatisieren.
6. Benutzen Sie die Schneefräse niemals, solange nicht die notwendigen Schutzvorrichtungen angebracht sind.
7. Verwenden Sie stets die für den jeweiligen Produkttyp vorgesehene Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Maske usw.).
8. Die Stabilität des Fahrzeugs auf der Straße muss stets durch die Verwendung von geeignetem Zubehör (Ketten, Gegengewichte usw.) sichergestellt werden.
9. Vergewissern Sie sich immer, dass alle Komponenten korrekt installiert sind (einschließlich der Sicherung des Antriebssystems an beiden Enden und der korrekten Installation der Riemen).
10. Tragen Sie beim Umgang mit dem Windenseil immer dicke Lederhandschuhe.
11. Verändern Sie niemals das Zubehör oder andere Teile ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers.

## BETRIEB

1. Halten Sie niemals Hände oder Füße in die Nähe, unter oder in die rotierenden Teile.
2. Wenn Sie auf Schotterstraßen, Fußwegen oder Fahrbahnen arbeiten oder diese überqueren, müssen Sie sehr vorsichtig sein. Achten Sie auf mögliche Verkehrsgefährdungen. Lassen Sie niemals Personen auf der Maschine mitfahren.
3. Stellen Sie nach einem Zusammenstoß mit einem Fremdkörper den Motor ab, klemmen Sie die Kabel ab und stellen Sie sicher, dass ein unbeabsichtigter Start unmöglich ist. Untersuchen Sie die Schneefräse gründlich auf eventuelle Schäden und reparieren Sie diese, bevor Sie sie wieder in Betrieb nehmen.
4. Wenn das Gerät übermäßig zu vibrieren beginnt, halten Sie den Motor an und suchen Sie sofort nach der Ursache. Normalerweise ist das Auftreten von Vibrationen ein allgemeines Anzeichen für ein Problem.
5. Treffen Sie beim Verlassen des Fahrzeugs alle möglichen Sicherheitsvorkehrungen. Stellen Sie den Motor der Schneefräse ab und senken Sie ihn in die Betriebsposition, schalten Sie in den Leerlauf, betätigen Sie die Feststellbremse, stellen Sie den Motor des ATV ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
6. Starten Sie den Motor niemals in geschlossenen Räumen, es sei denn, Sie transportieren Geräte in oder aus einem Gebäude. Lassen Sie den Motor niemals in einem unbelüfteten Räumen laufen, da Kohlenmonoxid entsteht, das geruchlos und farblos ist und zum Tod führen kann.
7. Benutzen Sie die Schneefräse niemals, wenn Sie einen Hang hinauffahren, sondern nur, wenn Sie einen Hang hinunterfahren. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie das Gerät an Hängen einsetzen. Versuchen Sie niemals, einen steilen Hang zu räumen.
8. Halten Sie Unbeteiligte vom Arbeitsbereich fern. Richten Sie das Abflussrohr niemals auf Unbeteiligte, da es Kies oder Schutt auswerfen kann, der Personen verletzen oder Sachschäden verursachen kann.
9. Benutzen Sie das Gerät niemals bei hoher Geschwindigkeit auf rutschigem Untergrund. Seien Sie beim Rückwärtsfahren vorsichtig.
10. Lassen Sie nie jemanden auf der Maschine mitfahren.
11. Schalten Sie den Motor der Schneefräse aus, wenn die Schneefräse in Bewegung oder außer Betrieb ist.
12. Verwenden Sie die Schneefräse niemals bei unzureichender Sicht und Beleuchtung.
13. Halten Sie die Schneefräse von Heizgeräten oder offenen Flammen fern.
14. Hantieren Sie niemals mit dem Windenseil oder dem Haken, wenn diese gespannt sind.

## TRANSPORTSTELLUNG UND BETRIEBSSTELLUNG

Verwenden Sie die Winde des ATV, um die Betriebsposition der Schneefräse zu ändern. Durch Ziehen des Seils können Sie die Schneefräse in die Transportposition anheben und durch Loslassen des Seils können Sie die Schneefräse in die Betriebsposition absenken.



Transportstellung



Betriebsposition

### Achtung!

Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit der Winde! Versuchen Sie niemals, die Schneefräse damit in ihre endgültige Position zu heben, da dies zum Bruch der Winde führen kann!



## HÖHENVERSTELLUNG

Um die Arbeitshöhe der Schneefräse einzustellen, lösen Sie die Schrauben, mit denen die Schienen befestigt sind, suchen eine geeignete Position und ziehen die Schrauben wieder fest an.



**Achtung!** Achten Sie beim Einstellen der Höhe darauf, dass die Schneefräse parallel zum Boden steht!

## BEDIENFELD

**Steuertasten** - zum Einstellen der Position des Auswerferrohrs.

**Not-Aus-Schalter** - mit diesem Schalter können Sie den Motor der Schneefräse anhalten. Die LED am Schalter zeigt an, dass das System mit Strom versorgt wird.

**\*MOTORSTART (WENN ein Elektrostart vorhanden ist)** - Um den Motor zu starten, drücken Sie die START-Taste, bis der Motor anspringt. Um den Motor abzustellen, drücken Sie die STOP-Taste *oder den* Not-Aus-Schalter.

HINWEIS! Bei Motoren mit Seilzugstarter fungiert die START-Taste als Einschalttaste für die Zündung!



**ACHTUNG!**

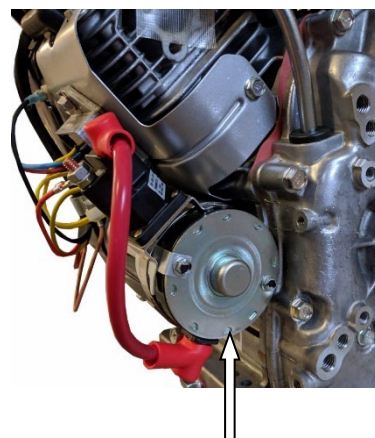
Versuchen Sie niemals, das Auswerferrohr zu drehen, wenn es klemmt oder sich bereits in seiner Endposition befindet, da dies zum Durchbrennen der Sicherung führt!

**ACHTUNG!**

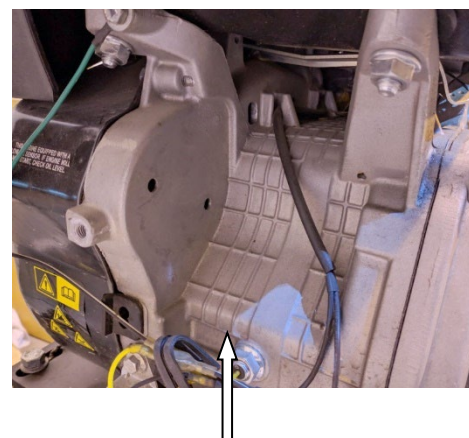
Benutzen Sie den Not-Aus-Schalter, um den Motor bei Gefahr abzustellen!

**ACHTUNG!**

Elektrostart ist nur für das Modell 30.2000A verfügbar.



MIT ELEKTROSTART



OHNE ELEKTROSTART

## GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Bringen Sie die Schneefräse in die Betriebsposition.
2. Achten Sie darauf, dass die Funktion der Schnecke oder anderer beweglicher Teile nicht beeinträchtigt wird.
3. Starten Sie den Motor der Schneefräse und stellen Sie ihn auf maximale Leistung.
4. Stellen Sie das Auswurfrohr so ein, dass es sich in einer geeigneten Position befindet.
5. Mit der Arbeit beginnen. Wählen Sie eine Betriebsgeschwindigkeit, die Ihren Anforderungen entspricht. Beachten Sie, dass der Motor der Schneefräse mit 75 % bis 100 % der vollen Leistung arbeitet. Wenn die Schneefräse zu schnell läuft, kann der Motor den Schnee nicht herausschieben, die Drehgeschwindigkeit der Welle wird verlangsamt und der Riemen oder die Kupplung verschleißt.
6. Heben Sie die Schneefräse in die Transportstellung, wenn Sie von einem Ort zum anderen fahren. Achten Sie darauf, dass genügend Bodenfreiheit vorhanden ist und niemand gefährdet wird.
7. Stoppen Sie den Motor mit der Taste "STOP", wenn die Arbeit beendet ist.
8. Stellen Sie das Fahrzeug auf einer ebenen Fläche ab, ziehen Sie die Feststellbremse an, stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab, um ein versehentliches Starten zu vermeiden.
9. Senken Sie das Zubehör auf den Boden ab.
10. Trennen Sie die elektrischen Leitungen ab.
11. Haken Sie den Windenhaken aus und entfernen Sie das Windenseil.
12. Lösen Sie die Ketten vom Fahrzeug und nehmen Sie das Zugmaul von der Anhängerkupplung ab.
13. Entfernen Sie das Fahrzeug.

### Achtung!

Fahren Sie in Transportstellung nie schneller als 10 km/h.

Arbeiten Sie niemals an einem Hang mit einem Gefälle von mehr als 10 %.

Fahren Sie in der Betriebsposition nie schneller als 3 km/h.



### Achtung!

Verwenden Sie die Schneefräse niemals als Pflug, um den Schnee zur Seite zu schieben. Bei zu hoher Geschwindigkeit kann das Fahrzeug überlastet werden und die Schneefräse blockieren.



## 6. LAGERUNG

1. Reinigen Sie die Schneefräse und das Fahrwerk gründlich.
2. Lackieren Sie alle Teile, an denen der Lack abgenutzt ist.
3. Markieren Sie alle Teile, die in der nächsten Saison ersetzt werden müssen.
4. Befolgen Sie die Anweisungen im Kapitel über die Schmierung.
5. Befolgen Sie die Anweisungen im Benutzerhandbuch des Motors.
6. Lagern Sie die Schneefräse und das Fahrgestell an einem trockenen Ort.

## 7. WARTUNG

### Achtung!

Bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder die Schneefräse montieren oder demontieren:

- Schalten Sie die Schneefräse aus,
- Senken Sie die Schneefräse auf den Boden ab,
- Ziehen Sie die Feststellbremse an,
- Stellen Sie den Motor des Fahrzeugs ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab,
- Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile angehalten sind,
- Reinigen Sie das Auswerferrohr niemals mit den Händen, sondern verwenden Sie immer die richtigen Werkzeuge.



### Achtung!

Wenn sich die Schneefräse in Transportstellung befindet, muss sie gut abgestützt werden, damit Wartungsarbeiten durchgeführt werden können.



## WARTUNGSPLAN

Wartungsplan				
Wartung:	Einmal pro Stunde	Einmal am Tag	Einmal pro Woche	Saisonale
Motor (siehe Benutzerhandbuch des Motorherstellers)	•	•	•	•
Reinigung des Rotors und des Laufrads	•	•	•	•
Reinigung des Auswurfrohres	•	•	•	•
Sichtprüfung der Verbindungen auf Teile		•	•	•
Schmierung des Auswurfrohres und der Radverbindungen			•	•
Kontrolle des Reifendrucks			•	•
Kontrolle der Antriebsriemen			•	•
Kontrolle der Rotorlager			•	•
Kontrolle der Radlager			•	•
Überprüfen Sie den Zustand aller Verbindungsteile			•	•
Überprüfung der Sicherheitsetiketten			•	•
Kontrolle der Sicherheitsteile			•	•
Ölstandskontrolle für Drehzahlwandler				•
Kontrolle der Abnutzung von Metallteilen				•
Kontrolle des Verschleißes/Funktionszustandes der Kupplung				•



## MOTORWARTUNG

Warten Sie den Motor gemäß den Anweisungen im Benutzerhandbuch des Motors.

## KONTROLLE DER BEFESTIGUNGSBOLZEN

Prüfen Sie regelmäßig, ob die Befestigungsschrauben fest angezogen sind, um kostspielige Reparaturen zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass die Schneefräse in einem sicheren Betriebszustand ist.

## REIFENDRUCK

Prüfen Sie den Reifendruck und stellen Sie ihn auf 50 psi ein. Der Reifendruck sollte an beiden Rädern gleich sein.

## SCHAUFELPFLEGE

Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit den Verschleiß der Klinge. Die Schneide kann umgedreht werden. Schrauben Sie die Bolzen ab und drehen Sie das Messer um.

## SCHMIERUNG

### RÄDER:

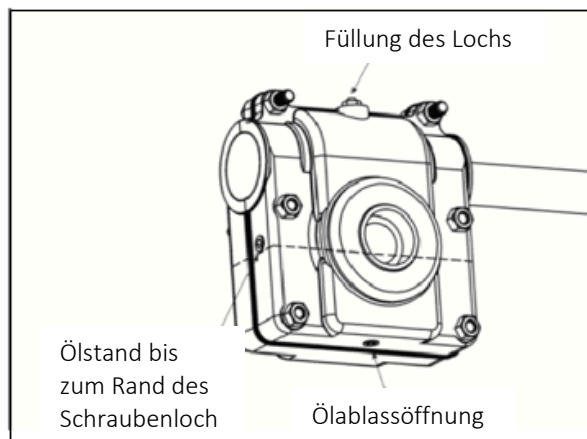
Schmieren Sie die Radachsen und Drehachsen alle 16 Betriebsstunden.  
Tragen Sie Öl auf alle Drehpunkte auf.

### AUSWURFROHRE:

Schmieren Sie die Verbindungen am Auspuffrohr alle 16 Betriebsstunden.

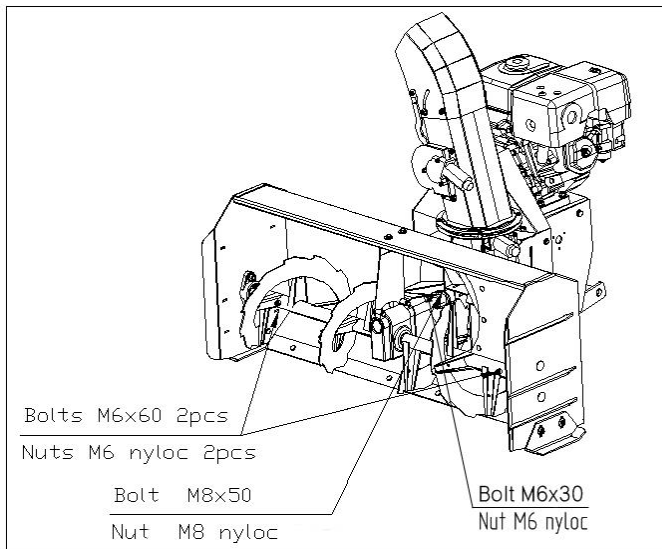
### WANDLERGETRIEBE:

Prüfen Sie das Öl einmal im Jahr. Fügen Sie bei Bedarf AGMA 4 EP oder SAE 90 Öl hinzu.  
Das Getriebe benötigt 275 ml Öl oder muss bis zum Rand des Schraubenlochs gefüllt sein, wenn es an der Schneefräse montiert ist.



## SICHERHEITSSCHRAUBEN

Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsschrauben und ersetzen Sie die Schrauben bei Bedarf durch neue. Verwenden Sie M6 x 60 (DIN 931) Schrauben, M6 x 30 (DIN 931) Schrauben und M8 x 50 (DIN 931) Schrauben, M6 Nyloc (DIN 985) Muttern und M8 Nyloc (DIN 985) Muttern. Die Schrauben müssen die Güteklasse 10.9 haben.



### Achtung!

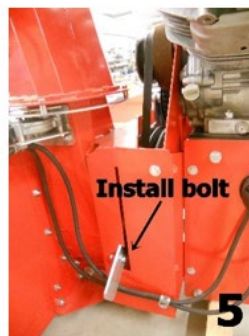
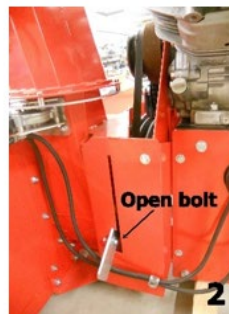
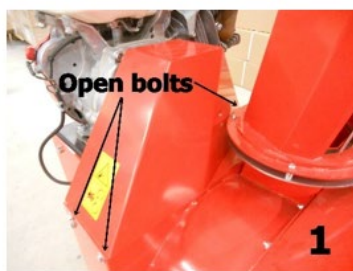
Die Sicherheitsbolzen sind als vorbeugende Maßnahme gedacht, die jedoch keinen vollständigen Schutz gewährleistet. Der Benutzer muss vorsichtig sein. Kontrollieren Sie den Arbeitsbereich um die Schneefräse und entfernen Sie alle Fremdkörper.



## ANTRIEBSRIEMENWECHSEL

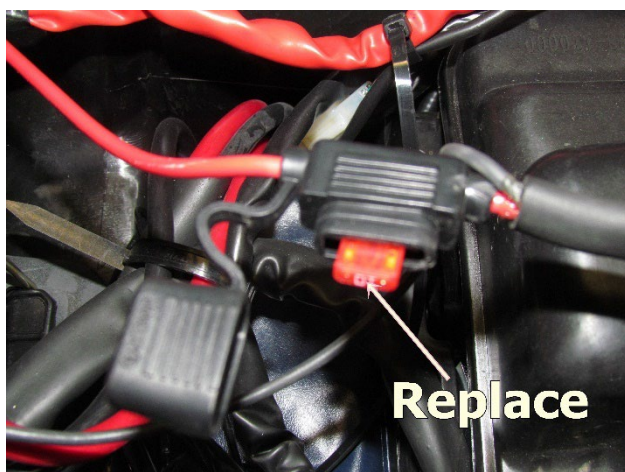
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Riemens und tauschen Sie ihn bei Bedarf aus. Verwenden Sie einen Keilriemen B1430.

1. Lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie die Abdeckung.
2. Entfernen Sie die Befestigungsschraube.
3. Heben Sie den Griff an. Ersetzen Sie den Riemen.
4. Drücken Sie den Griff nach unten in die unterste Position.
5. Setzen Sie die Befestigungsschraube ein.
6. Setzen Sie die Abdeckung wieder ein und befestigen Sie diese mit den Schrauben.



## ELEKTRISCHE SICHERUNG

Die elektrische Sicherung dient dem Schutz des elektrischen Systems. Verwenden Sie nur die richtige Sicherung für die verfügbare Leistung. Die Verwendung stärkerer Sicherungen kann zum Durchbrennen der elektrischen Anlage führen!



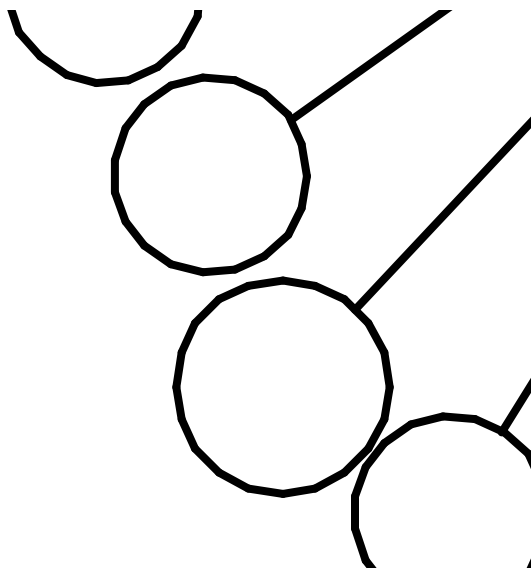
### Achtung!

Die elektrische Sicherung dient dem Schutz des elektrischen Systems. Verwenden Sie nur die richtige Sicherung für die entsprechende Leistung. Die Verwendung stärkerer Sicherungen kann zum Durchbrennen der elektrischen Anlage führen!



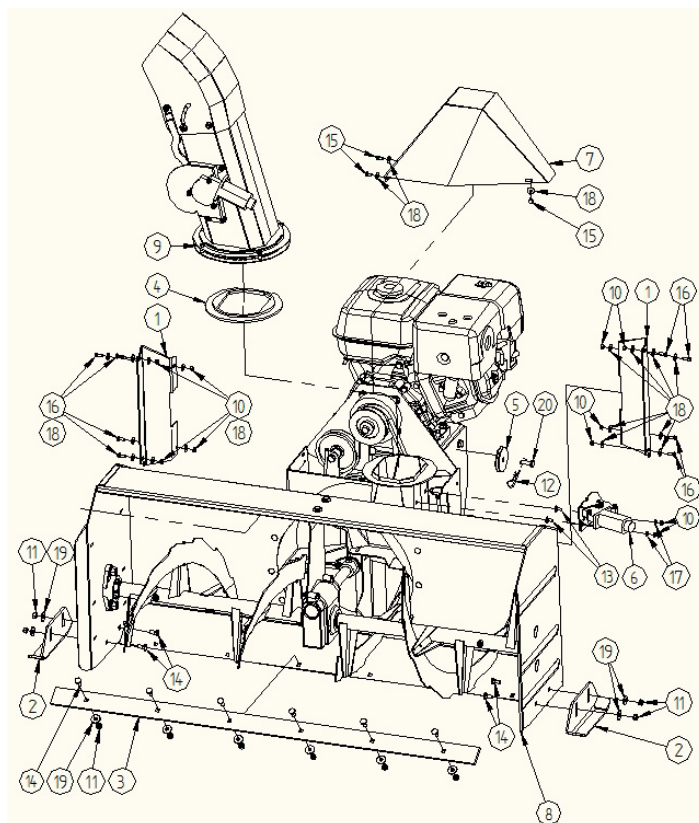
ERSATZTEILLISTE  
HAUPTRAHMEN  
Code 30.1.00.00.00

Pos.	Beschreibung	Code	Menge
1	Deichsel	30.1.00.01	1
2	Verbinder zum unteren Rahmen	30.1.01.00	1
3	Verbinder für Deichsel	30.1.02.00	1
4	Verbinder zum hintern Rahmen	30.1.03.00	1
5	Antriebskopf	30.1.04.00	1
6	Kupplungsbolzen d10	30.1.05.00	1
7	Rahmenbolzen d12	30.1.06.00	2
8	Bolzen für unteren Rahmen d12	30.1.07.00	1
9	Verbinder für Zugmaul	30.1.08.00	1
10	Halterung für Räder	37.500	2
11	Distanzscheibe (Kunststoff)	37.601	10
12	Räder 200 mm	OT.10.03.030	2
13	Rutschkupplung	OT.10.02.030	1
14	Kette 5x36.5x19.3	OT.27.00.040	4
15	Bronz buchse PBMF 202615 M1G1	OT.34.00.014	4
16	Kettenspanner 8 mm	OT.24.00.020	2
17	Splint 3mm DIN11024	OT.07.01.020	6
18	Schraube M8x25 DIN933	OT.02.02.190	2
19	Schraube M8x30 DIN933	OT.02.02.02.200	2
20	Schraube M10x25 DIN933	OT.02.02.02.317	6
21	Schraube M10x75 DIN931	OT.02.01.047	1
22	Schraube M12x120 DIN931	OT.02.01.130	2
23	Unterlegscheibe 8 DIN9021	OT.04.02.040	4
24	Unterlegscheibe 10 DIN125	OT.04.01.040	14
25	Unterlegscheibe 12 DIN125	OT.04.01.050	8
26	Scheibe 20 DIN125	OT.04.01.070	2
27	Nyloc-Mutter M8 DIN985	OT.03.02.040	4
28	Nyloc-Mutter M10 DIN985	OT.03.02.050	7
29	Nyloc-Mutter M12 DIN985	OT.03.02.060	2



**SCHNEEFRÄSE**  
Code 30.2.00.00.00

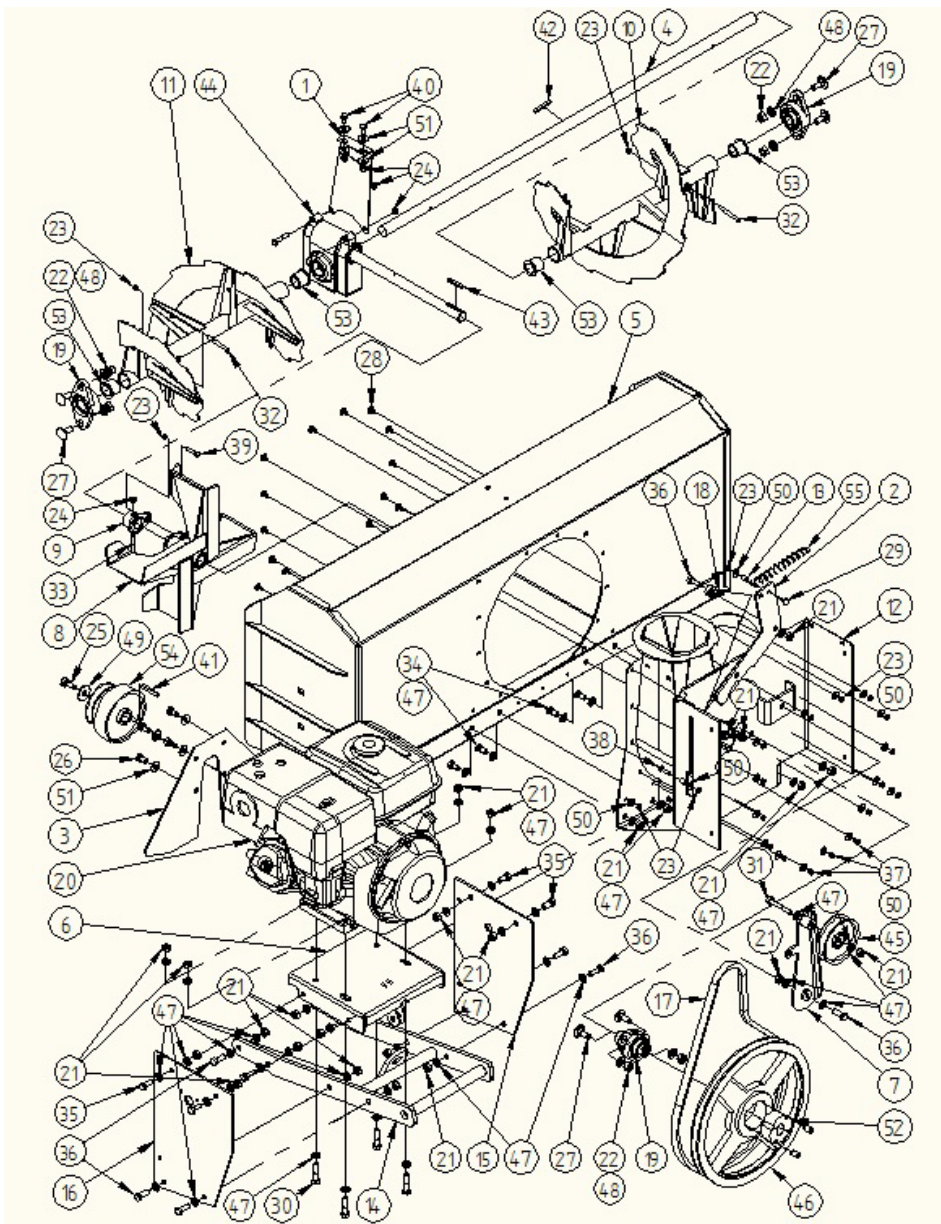
Pos.	Beschreibung	Code	Menge
1	Seitliche Abdeckung für Riemenantrieb	30.2.00.04	2
2	Führungsschiene	30.2.00.06	2
3	Abstreifer	30.2.00.07	1
4	Gleitlager für Auswurf	30.2.00.09	1
5	Seilrolle für Winden	30.2.00.10	1
6	Baugruppe Gangwechsel	30.2.04.00	1
7	Verbinder Riemenabdeckung	30.2.05.00	1
8	Verbinder Hauptgetriebe	30.2a.00.00	1
9	Auswurfrohr	30.2b.00.00	1
10	Nyloc-Mutter M6 DIN985	DIN 985	10
11	Nyloc-Mutter M8 DIN985	DIN 985	10
12	Splint 3mm DIN11024	DIN 11024	1
13	Schraube M6x16 DIN603	DIN 603	2
14	Schraube M8x20 DIN603	DIN 603	10
15	Schraube M6x12 DIN933	DIN 933	3
16	Schraube M6x16 DIN933	DIN 933	8
17	Unterlegscheibe 6 SFS3738	DIN 125	2
18	Unterlegscheibe 6 DIN9021	DIN 9021	19
19	Unterlegscheibe 8 DIN9021	DIN 9021	10
20	Bolzen 10x30	ISO 2341	1



**HAUPTMASCHINE**  
Code 30.2a.00.00.00

Pos.	Beschreibung	Code	Menge
1	Unterstützung für Untersetzungsgetriebe	30.2.00.02	1
2	Keilriemenspanner	30.2.00.03	1
3	Abdeckung für den Riemenantrieb	30.2.00.05	1
4	Achse für Schneckenwelle	30.2.00.08	1
5	Gehäuseverbinder	30.2.02.00	1
6	Verbinder für Motor	30.2.03.00	1
7	Verbinder für Keilriemenspanner	30.2.06.00	1
8	Verbinder für Rotor	30.2.07.00	1
9	Verbinder zum Rotor	30.2.08.00	1
10	Rechtsseitiges Gelenk für Schneckengetriebe	30.2.11.00	1
11	Linksseitiges Gelenk für Schneckengetriebe	30.2.12.00	1
12	Gehäuse Keilriemenantrieb	30.2.14.00	1
13	Buchse 10/7 - 13	30.2.14.05	1
14	Rahmenverbinder	30.2.15.00	1
15	Platte für Rahmen auf der rechten Seite	30.2.15.02P	1
16	Platte für Rahmen auf der linken Seite	30.2.15.02V	1
17	Keilriemen B 1430	OT.18.00.023	1
18	Kugelgelenk RM 10	OT.34.00.001	1
19	Lagersockel UCFL 205	OT.34.00.002	3
20-1	Motor Honda GX390	OT.12.01.010	1
20-2	Briggs & Stratton Vanguard V-Twin-Motor	OT.12.02.015	1
20-3	Motor Briggs & Stratton 2100 XR Professional	OT.12.02.040	1
21	Nyloc-Mutter M10 DIN985	OT.03.02.030	25
22	Nyloc-Mutter M12 DIN985	OT.03.02.040	6
23	Nyloc-Mutter M6 DIN985	OT.03.02.050	19
24	Nyloc-Mutter M8 DIN985	OT.03.02.060	5
25-1	Schraube M8x60 DIN933 (Honda GX390)	OT.02.02.02.250	1
25-2	Schraube 3/8 x 1-3/4 UNF (B&S Vanguard V-Twin)	OT.02.07.001	1
25-3	UNF-Schraube 7/6 x 2 (B&S 2100 XR Professional)	OT.02.07.003	1
26-1	Stange M8x20 DIN933 (Honda)	OT.02.02.180	4
26-2	Bolzen 5/16 UNF x 3/4 (Briggs&Stratton)	OT.02.07.004	4
27	Schraube M12x30 DIN 603	OT.02.05.140	6
28	Schraube M6x12 DIN 603	OT.02.05.010	14
29	Schraube M6x25 DIN 603	OT.02.05.020	1
30	Schraube M10x45 DIN 931	OT.02.01.040	4
31	Schraube M10x65 DIN 931	OT.02.01.045	1
32	Schraube M6x60 DIN 933 10.9	OT.02.02.02.141	2
33	Schraube M8x50 DIN 933	OT.02.02.02.240	1
34	Schraube M10x20 DIN 933	OT.02.02.02.310	4
35	Schraube M10x25 DIN 933	OT.02.02.02.317	4
36	Schraube M10x30 DIN 933	OT.02.02.02.320	10
37	Schraube M6x12 DIN 933	OT.02.02.02.030	3
38	Schraube M6x30 DIN 933	OT.02.02.080	1
39	Schraube M6x30 DIN 933 10.9	OT.02.02.02.081	1
40	Schraube M8x16 DIN 933	OT.02.02.02.170	2
41-1	Passfeder (Honda OE)		1
41-1	Passfeder ANSI B17 - B - 0.25x0.25x2" (Briggs&Stratton)		1

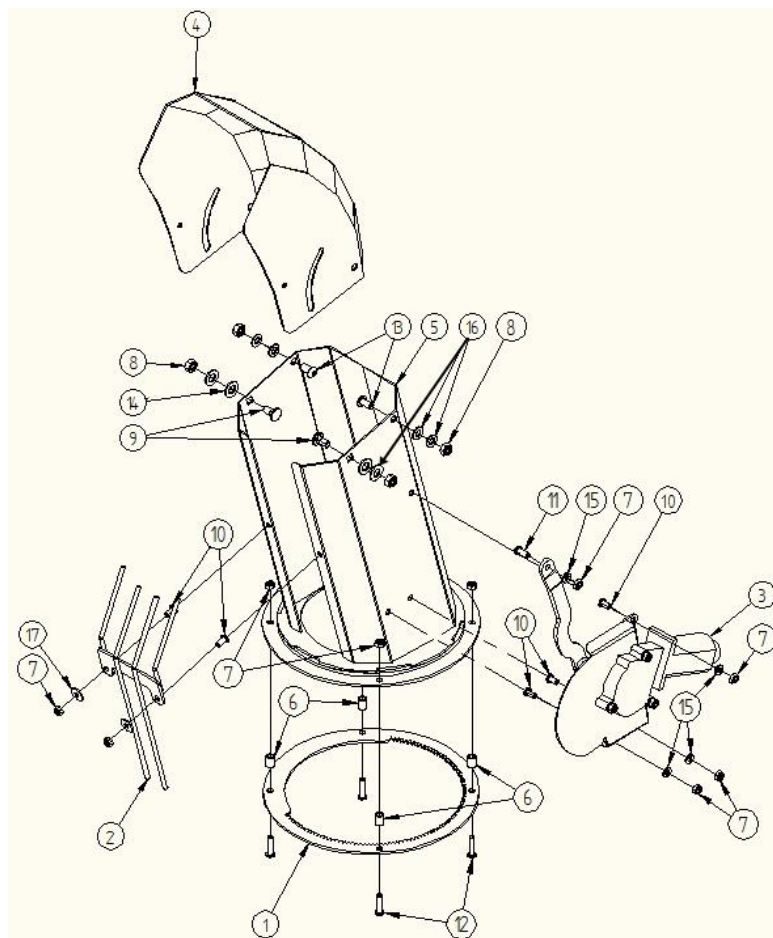
42	Passfeder DIN6885-B-6x6x50	OT.34.00.003	1
43	Passfeder DIN6885-B-8x7x40	OT.34.00.004	1
44	Reduzierstück	OT.18.00.030	1
45	Keilriemen-Spannrad	30.2.16.00	1
46	Bandscheibe SPB355 taperlock	OT.18.00.020	1
47	Unterlegscheibe 10/20 DIN125	OT.04.01.040	45
48	Unterlegscheibe 12/24 DIN125	OT.04.01.050	6
49	Unterlegscheibe 12/37 DIN9021	OT.04.02.060	1
50	Unterlegscheibe 6/18 DIN9021	OT.04.02.020	19
51	Unterlegscheibe 8/24 DIN9021	OT.04.02.040	8
52	Buchse 2012 D25	OT.18.00.020	1
53	Kunststoffmuffe für Schneckenwelle	OT.34.00.008	4
54	Fliehkraftkupplung	27.003	1
55	Feder 110x3 mm	OT.34.00.007	1



## AUSWURF

Code 30.2b.00.00.00

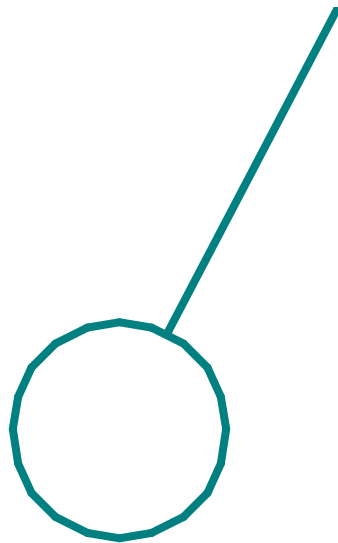
Pos.	Beschreibung	Code	Menge
1	Zahnrad zum Drehen von Zahnrädern	30.2.00.01	1
2	Gelenk für Steintrennsystem	30.2.01.00	1
3	Montage für Stellantrieb	30.2.09.00	1
4	Gelenk für Abweiser	30.2.10.00	1
5	Gelenk für Rutsche	30.2.13.00	1
6	Buchse 10/7 - 13	30.2.14.05	4
7	Nyloc-Mutter M6 DIN985	OT.03.02.030	10
8	Nyloc-Mutter M8 DIN985	OT.03.02.040	4
9	Schraube M8x16 DIN603	OT.02.05.040	2
10	Schraube M6x12 ISO7380	OT.02.03.010	5
11	Schraube M6x16 ISO7380	OT.02.03.020	1
12	Schraube M6x25 ISO7380	OT.02.03.040	4
13	Schraube M8x16 ISO7380	OT.02.03.078	2
14	Unterlegscheibe 10 Nylon 6/6	OT.04.01.041	2
15	Unterlegscheibe 6/15 SFS3738	OT.04.03.020	4
16	Unterlegscheibe 8 Nylon 6/6	OT.04.01.031	6
17	Unterlegscheibe 6/18 DIN9021	OT.04.02.020	2





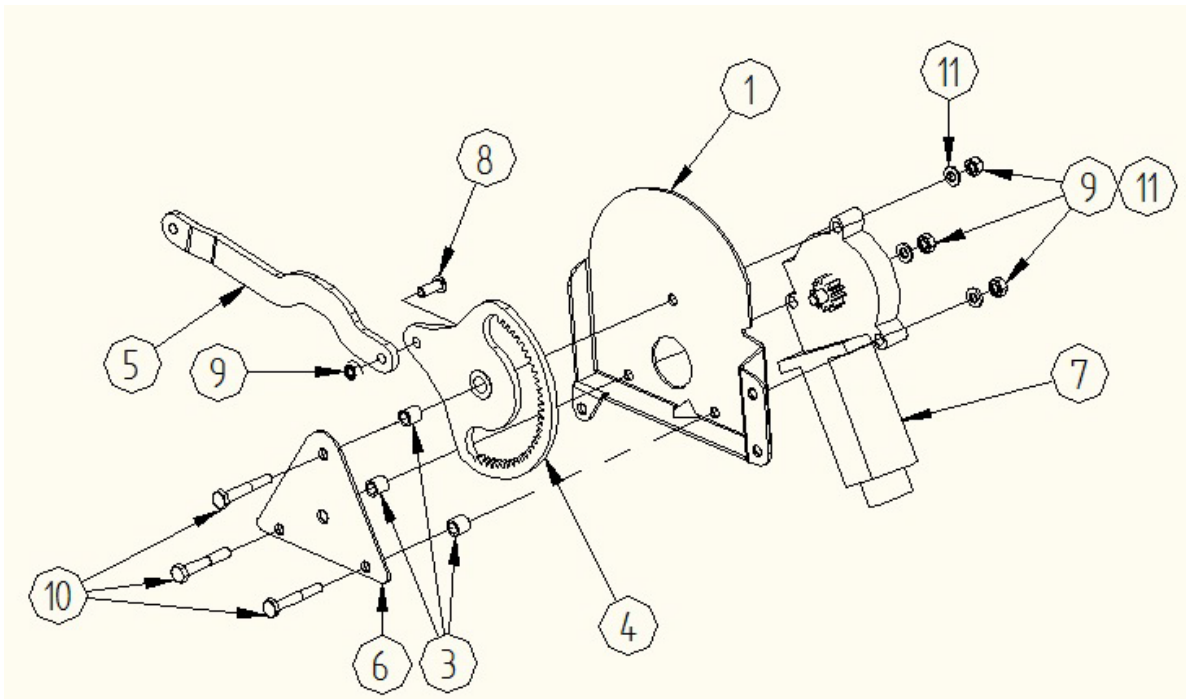
## KEILRIEMENSPANNER Code 30.2.04.00

Pos.	Beschreibung	Code	Menge
1	Motor-Verbinder	OT.18.00.010	1
2	Buchse 10/7 - 10	30.2.04.01	3
3	Montageplatte	30.2.04.03	1
4	Montageplatte	30.2.04.02	1
5	Unterlegscheibe 6 SFS3738	OT.04.03.020	3
6	Schraube M6x40 DIN933	OT.02.02.02.100	3
7	Nyloc-Mutter M6 DIN985	OT.03.02.030	3



## KEILRIEMENSANNER Code 30.2.09.00

Pos.	Beschreibung	Code	Menge
1	Gehäuse für Keilriemenspanner	30.2.09.02	1
3	Buchse 10/7 - 10	30.2.04.01	3
4	Wellenverbinder	30.2.09.04 K	1
5	Handgriff für Spanner	30.2.09.03	1
6	Dreiecksplatte	30.2.09.01	1
7	Motor-Verbinder	OT.18.00.010	1
8	Schraube M6x16 ISO7380	OT.02.03.020	1
9	Nyloc-Mutter M6 DIN985	OT.03.02.030	4
10	Schraube M6x40 DIN931	OT.02.02.02.1 00	3
11	Unterlegscheibe 6 SFS3738	OT.04.03.020	3



# **IRON** BALTIC



**IRON BALTIC OÜ**  
**Põldmäe Abschlag 1**  
**Watsla 76915**  
**Estland**

**+372 6 533 711**  
[info@ironbaltic.com](mailto:info@ironbaltic.com)

**WWW.IRONBALTIC.COM**